



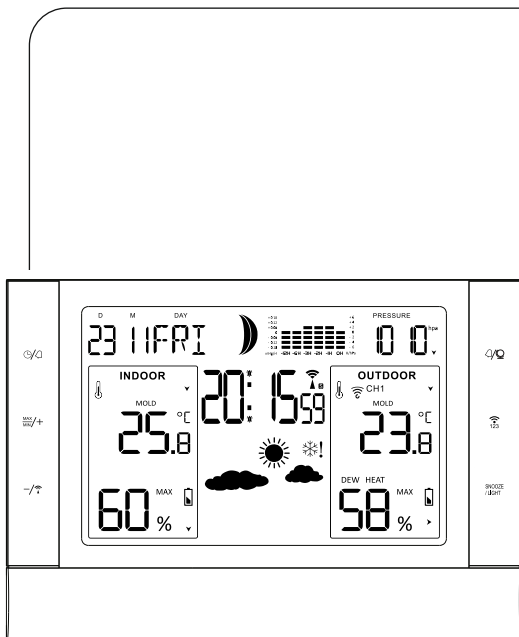
# hama

00  
186418

Weather Station

Black Line Plus

Wetterstation



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

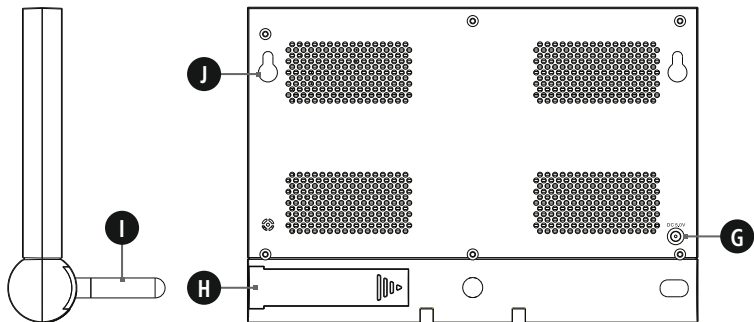
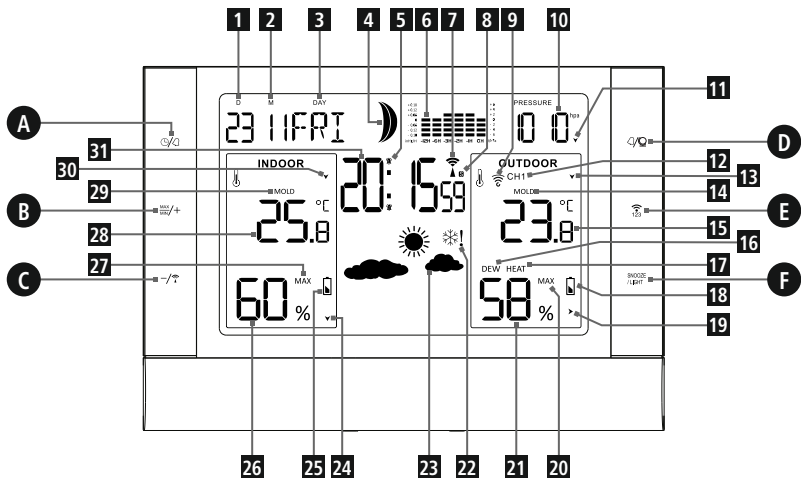
BG

Οδηγίες χρήσης

GR

Käyttöohje

FIN



## Controls and Displays

- 1 Day
  - 2 Month
  - 3 Day of the week
  - 4 Moon phase
  - 5 Alarm symbols (displayed when alarm is active)
  - 6 12-hour atmospheric pressure history
  - 7 DCF signal radio symbol
  - 8 Summer time
  - 9 Outdoor sensor radio symbol
  - 10 Atmospheric pressure
  - 11 Atmospheric pressure trend
  - 12 Outdoor sensor radio channel display
  - 13 Outdoor temperature trend
  - 14 Outdoor mould risk
  - 15 Outdoor temperature
  - 16 DEW – dew point
  - 17 HEAT – heat index
  - 18 Display for low battery level in outdoor sensor
  - 19 Outdoor humidity trend
  - 20 Display of max./min. outdoor temperature / humidity
  - 21 Outdoor humidity
  - 22 Frost display
  - 23 Weather forecast symbol
  - 24 Room humidity trend
  - 25 Low battery level display for the base station
  - 26 Room humidity
  - 27 Display of max./min. room temperature / humidity
  - 28 Room temperature
  - 29 Indoor mould risk
  - 30 Room temperature trend
  - 31 Time
- 
- A key = settings / confirms the setting
  - B key = increases the current set value / recalls the saved maximum/minimum values (MAX/MIN)
  - C key = Reduction in the current setting value / Activation / Deactivation of manual DCF radio signal reception / Mould risk display

- D key = activates/deactivates the alarm
- E key = Manual search for the outdoor sensor signal / channel selection
- F **SNOOZE/LIGHT** button = temporarily interrupts the alarm / activates the backlight
- G 5-V power supply connection
- H Battery compartment
- I Base
- J Recess for wall mounting

### Important information - Quick guide

- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environment and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The full text of the **manual** is available at the following internet address:  
**www.hama.com -> 00186418 -> Downloads**
- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Weather station (base station for indoors / outdoor sensor for outdoors)
- 2 AA batteries for the outdoor sensor
- Power supply unit
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.

### Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

### Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.

### Warning – Batteries



- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



- Alternatively, open the battery compartment (H), insert three AA batteries with the correct polarity and close the battery compartment cover.

### Note



If the batteries are inserted correctly and you connect the power supply unit to the station, the base station will automatically switch to the external power supply.

## 4. Getting Started

### Note



Please remember, during commissioning, to always insert the batteries into the outdoor sensor first and then into the base station.

### 4.1 Insert batteries / connect power supply

#### Outdoor sensor

- Remove the screen protector from the display.
- Open the battery compartment and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.

#### Base station

### Warning



- Connect the product only to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.
- Remove the screen protector from the display.
- Connect the power supply unit to the power supply unit connection socket (G) on the back of the base station.
- Connect the weather station's power supply unit to a correctly installed mains socket.

## 5. Operation

### Note – Input



- Hold the  $\frac{\text{m}}{\text{m}}/+$  button (B) or the  $-/\text{m}$  button (C) to select the values faster.
- After the batteries are inserted, the base station automatically searches for a connection to the outdoor sensor and carries out the initial setup routine.

### Note



- Initial setup takes approximately 3 minutes.
- During the connection attempt, the radio signal on the outdoor sensor (9) flashes.
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- The setup process is completed when the indoor and outdoor measurement data (15/21/26/28) is displayed.
- If no signal is received from the outdoor sensor on a repeated basis, press and hold the  $\text{E}$  key (E) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

### Note – Faulty transfer of measured values



- In some cases, interference caused by a WiFi network, computer, TV, etc., for example, may cause the transmission of measurement values between the base station and the outdoor sensor to fail.

### Note – Faulty transfer of measured values



- In this case, you must resynchronise the stations by briefly removing the batteries from both stations and reinserting them.
- If the measured values are not transferred again once the batteries are inserted, replace the batteries with new ones.
- If necessary, select a new location for the base station in order to avoid possible interference in the future.

## 5.1 Automatic setting using the DCF signal

- After switching on the base station for the first time and successfully transferring data between the base station and outdoor sensor, the clock automatically starts the search for the DCF signal. The radio symbol (7) flashes during the search process.
- When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.

### Note – Time settings



- The search process takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1:00 a.m. and 5:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

## 5.2 Backlight

- If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (F), the display will light up.
- During battery operation, the display is illuminated for approximately 10 seconds.

### Note – Permanent backlight



Permanent backlight mode is only possible when the base station is plugged into mains power.

## 6. Care and Maintenance

### Note



Disconnect the device from the power supply before cleaning it or if it is not going to be used for a long period of time.

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Technical Data

### Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782



Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	HX075-0500500-AG-001
Input voltage	100 – 240 V
Input AC frequency	50 / 60 Hz
Output voltage/ Output current/ Output power	5.0 V DC/ 0.5 A/ 2.5 W
Average active efficiency	73.6 %
Efficiency at low load (10 %)	60.4 %
No-load power consumption	0.04 W

	Base station	Outdoor sensor
Power supply	4.5 V 3 x AA batteries Power supply unit: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5.0V $\approx$ 0,5A	3.0 V 2 x AA batteries
Measuring range Temperature (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Humidity	20% – 95%	20% – 95%
Measurement increments Temperature Humidity	0.1°C/ 0.2°F 1%	0.1°C 1%
Max. number of outdoor sensors	3	
Range	≤ 50 m	

## 9. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186418] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00186418** ➔

### Downloads

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.222 mW

# D Bedienungsanleitung

## Bedienelemente und Anzeigen

- 1 Tag
- 2 Monat
- 3 Wochentag
- 4 Mondphase
- 5 Alarmsymbole (Anzeige bei aktivem Alarm)
- 6 Luftdruckverlauf 12 Stunden
- 7 Funksymbol DCF Signal
- 8 Sommerzeit
- 9 Funksymbol Außensensor
- 10 Luftdruck
- 11 Luftdrucktendenz
- 12 Funkkanalanzeige Außensensor
- 13 Außentemperaturtendenz
- 14 Schimmelrisiko im Außenbereich
- 15 Außentemperatur
- 16 DEW – Taupunkt
- 17 HEAT - Wärmeindex
- 18 Anzeige für niedrigen Batteriestand Außensensor
- 19 Außenluftfeuchtigkeitstendenz
- 20 Max/Min Anzeige der Außentemperatur/Luftfeuchte
- 21 Außenluftfeuchtigkeit
- 22 Frostanzeige
- 23 Wettervorhersagesymbol
- 24 Raumluftfeuchtigkeitstendenz
- 25 Anzeige für niedrigen Batteriestand Basisstation
- 26 Raumluftfeuchtigkeit
- 27 Max/Min Anzeige Raumtemperatur/Luftfeuchte
- 28 Raumtemperatur
- 29 Schimmelrisiko im Innenbereich
- 30 Raumtemperaturtendenz
- 31 Uhrzeit

- A ☉/☾-Taste= Einstellungen/Bestätigung der Einstellungswerts
- B ☰/+-Taste= Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/Abwurf der gespeicherten Höchst-/Tiefstwerte (MAX/MIN)

- C. -/☾-Taste= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes/Aktivierung/Deaktivierung manueller DCF Funksignal Empfang/ Schimmelrisikoanzeige
- D ☉/☾-Taste= Aktivierung/Deaktivierung Alarm
- E ☰-Taste= Manuelle Suche nach Signal des Außensensors/Kanalauswahl
- F **SNOOZE/ LIGHT** – Taste= Unterbrechung des Wecksignals/ Aktivierung Hintergrundbeleuchtung
- G 5 V Netzteilanschluss
- H Batteriefach
- I Standfuß
- J Ausparung für Wandmontage

### Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.hama.com -> 00186418 -> Downloads**
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



## Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

## Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Wetterstation (Basisstation für den Innenbereich / Außensensor für den Außenbereich)
- 2 AA Batterien für den Außensensor
- Netzteil
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.

- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erststichungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

## Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

## Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.

## Warnung – Batterien



- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

## Basisstation

### Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Schließen Sie das Netzteil an der Netzteilanschlussbuchse (G) auf der Rückseite der Basisstation an.
- Verbinden Sie das Netzteil der Wetterstation mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Alternativ öffnen Sie das Batteriefach (H) und legen Sie 3 AA Batterien polrichtig ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

### Hinweis



Wenn die Batterien korrekt eingelegt sind und Sie das Netzteil mit der Station verbinden, wechselt die Basisstation automatisch auf die externe Stromversorgung.

## 4. Inbetriebnahme

### Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in den Außensensor, und dann in die Basisstation einlegen.

### 4.1 Batterien einlegen / Stromversorgung

#### Außensensor

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.

## 5. Betrieb

### Hinweis – Eingabe



Halten Sie die  $\frac{\text{---}}{\text{---}}/+$ -Taste (B) oder die  $-/\text{---}$ -Taste (C) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zum Außensensor und führt die Ersteinrichtung durch.

## Hinweis



- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
  - Während des Verbindungsversuchs blinkt das Funksymbol an dem Außensensor (9) auf.
  - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
  - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für den Innen- und Außenbereich (15/21/26/28) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von dem Außensensor empfangen, drücken und halten Sie die -Taste (E) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

## Hinweis – fehlerhafte Übertragung der Messwerte



- In einzelnen Fällen kann es aufgrund von Störsignalen – z.B. durch ein WLAN-Netzwerk, Computer, Fernseher, etc. – vorkommen, dass die Übertragung der Messwerte zwischen Basisstation und Außensensor fehlschlägt.
- Synchronisieren Sie dann die Stationen neu, indem Sie die Batterien beider Stationen kurz herausnehmen und erneut einsetzen.
- Sollten die Messwerte anschließend erneut nicht übertragen werden, wechseln Sie die Batterien durch neue aus.
- Wählen Sie ggfs. einen neuen Aufstellort für die Basisstation, um die möglichen Störsignale zukünftig zu umgehen.

## 5.1 Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basisstation und Außensensor, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (7) auf.

- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

## Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (7) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (01:00 Uhr und 05:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

## 5.2 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (F), wird das Display beleuchtet.
- Bei Batteriebetrieb wird das Display für eine Dauer von ca. 10 Sekunden beleuchtet.

## Hinweis – kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung



Eine dauerhafte Beleuchtung des Displays ist nur bei Betrieb der Basisstation über das Netzteil möglich.

## 6. Wartung und Pflege

### Hinweis




Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.


- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 7. Haftungsausschluss


Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 8. Technische Daten

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782 	
Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	HX075-0500500- AG-001
Eingangsspannung	100 – 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	73.6 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	60.4 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.04 W

	Basisstation	Außensensor
Strom- versorgung	4,5 V 3x AA Batterie Netzteil: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\approx$ 0,5A	3,0 V 2x AA Batterie
Messbereich Temperatur (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Luftfeuchtigkeit	20% – 95%	20% – 95%
Messschritte Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Max. Anzahl Außensensoren		3
Reichweite		≤ 50 m

## 9. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186418] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00186418 ➔






### Downloads

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,222 mW

# F Mode d'emploi

## Éléments de commande et d'affichage

- 1 Jour
- 2 Mois
- 3 Jour de la semaine
- 4 Phase de la lune
- 5 Icônes d'alarme (affichage si l'alarme est activée)
- 6 Historique de la pression atmosphérique sur 12 heures
- 7 Symbole radio du signal DCF
- 8 Heure d'été
- 9 Symbole radio de la sonde extérieure
- 10 Pression atmosphérique
- 11 Tendence de la pression atmosphérique
- 12 Affichage du canal radio de la sonde extérieure
- 13 Tendence de la température extérieure
- 14 Risque de moisissures en extérieur
- 15 Température extérieure
- 16 DEW – point de rosée
- 17 HEAT - index de chaleur
- 18 Affichage du niveau de pile faible de la sonde extérieure
- 19 Tendence de l'humidité de l'air extérieur
- 20 Affichage de la température extérieure / de l'humidité de l'air extérieur max. / min.
- 21 Humidité de l'air extérieur
- 22 Avertissement de gel
- 23 Icône de prévision météorologique
- 24 Tendence de l'humidité de l'air ambiant
- 25 Affichage de piles faibles pour la station de base
- 26 Humidité ambiante
- 27 Affichage de la température ambiante / de l'humidité de l'air ambiant max. / min.
- 28 Température ambiante
- 29 Risque de moisissures en intérieur
- 30 Tendence de la température ambiante
- 31 Heure

- A Touche  = réglages / confirmation de la valeur en cours de réglage
- B Touche /+ = augmentation de la valeur en cours de réglage / consultation des valeurs maximales / minimales enregistrées (MAX/MIN)
- C Touche /- = Diminution des valeurs de réglage actuelles/Activation/Désactivation du signal radio DCF manuel de réception/Affichage du risque de moisissures
- D Touche  = activation / désactivation de l'alarme
- E Touche  = Recherche manuelle selon le signal de la sonde extérieure/la sélection du canal
- F Touche **SNOOZE/LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétroéclairage
- G Raccordement bloc secteur 5 V
- H Compartiment à piles
- I Pied
- J Fente pour installation murale

### Remarque importante - Guide rapide

- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186418 -> Downloads
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Station météo (station de base pour l'intérieur/sonde extérieure pour l'extérieur)
- 2 piles AA/LR6 pour le capteur extérieur
- Bloc secteur
- Ce mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.

### Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.

## Avertissement – concernant les piles



- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



## 4. Mise en service

### Remarque



Veillez, lors de la mise en service, à toujours d'abord mettre les piles dans la sonde extérieure, puis dans la station de base.

### 4.1 Insertion des piles / alimentation électrique

#### Sonde extérieure

- Retirez le film protecteur situé sur l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles et retirez le film de protection.
- Réfermez le couvercle du compartiment à piles.

#### Station de base

### Avertissement



- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.
- Retirez le film protecteur placé sur l'écran.
- Branchez le bloc secteur à la prise bloc secteur (G) située sur la face arrière de la station de base.
- Raccordez le bloc secteur de la station météo à une prise correctement installée.
- Pour une alimentation par piles, insérez trois piles LR6/AA dans le compartiment à piles conformément aux indications de polarité, puis refermez le couvercle du compartiment.



### Remarque



La station de base commute automatiquement sur alimentation externe dès que vous insérez correctement les piles et branchez le bloc secteur.


## 5. Fonctionnement

### Remarque – Saisie

Maintenez la touche /+ (B) ou la touche -/ (C) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

- Après la mise en place des piles, la station de base cherche automatiquement à établir une connexion avec la sonde extérieure et exécute la première configuration.

### Remarque

- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
  - Le symbole radio (9) clignote pendant le processus de recherche de la connexion au niveau de la sonde extérieure.
  - N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexactes ou une mauvaise transmission de celles-ci pourraient en résulter.
  - La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure et pour la zone extérieure (15/21/26/28) apparaissent à l'écran.
- Si aucun signal n'est reçu de la sonde extérieure de manière répétée, appuyez sur la touche  (E) pendant environ 3 secondes pour lancer la recherche manuelle du signal.

### Remarque – Transmission défectueuse des valeurs mesurées

- Dans certains cas, des signaux parasites dus par ex. à un réseau sans fil, un ordinateur, un téléviseur, etc. peuvent empêcher la transmission des valeurs de mesure entre la station de base et la sonde extérieure.
- Effectuez une nouvelle synchronisation des stations en extrayant brièvement les piles des deux stations avant de les réinsérer.
- Remplacez les piles par des piles neuves dans le cas où les valeurs mesurées ne sont toujours pas transmises correctement.
- Le cas échéant, choisissez une autre emplacement pour la station de base afin d'éviter toute interférence éventuelle.

## 5.1 Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- Après la première mise en marche de la station de base et la transmission réussie entre la station de base et la sonde extérieure, la station lance la recherche automatique du signal DCF. Le symbole radio (7) clignote pendant le processus de recherche.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio.

### Remarque – Réglage de l'heure

- La recherche dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, la station recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (7) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue de rechercher quotidiennement (à 01h00 et 05h00) le signal DCF. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.

## 5.2 Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **LIGHT-SNOOZE** (F) afin d'allumer l'écran.
- En fonctionnement sur piles, l'écran s'allume pendant environ 10 secondes.

### Remarque – Rétroéclairage permanent

L'éclairage permanent de l'écran est possible uniquement sur une station de base branchée sur le secteur.

## 6. Soins et entretien

### Remarque

Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.



## 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Caractéristiques techniques

### Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782



Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	HX075-0500500-AG-001
Tension d'entrée	100 – 240 V
Fréquence du CA d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Rendement moyen en mode actif	73.6 %
Rendement à faible charge (10 %)	60.4 %
Consommation électrique hors charge	0.04 W

	Station de base	Sonde extérieure
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles LR6/AA Bloc secteur : IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\approx$ 0,5A	3,0 V 2 piles LR03/AA
Plage de mesure Température (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Humidité de l'air	20% – 95%	20% – 95%
Incréments de mesure Température Humidité de l'air	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Nombre maximum de sondes extérieures	3	
Portée	≤ 50 m	

## 9. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186418] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://fr.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00186418 ➔

### Téléchargements

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,222 mW

# E Instrucciones de uso

## Elementos de manejo e indicadores

- 1 Día
  - 2 Mes
  - 3 Día de la semana
  - 4 Fase lunar
  - 5 Símbolo de alarma (visualización con la alarma activa)
  - 6 Historial de presión atmosférica 12 horas
  - 7 Símbolo de radio señal DCF
  - 8 Horario de verano
  - 9 Símbolo de radio sensor exterior
  - 10 Presión atmosférica
  - 11 Tendencia de la presión atmosférica
  - 12 Visualización del canal de radio sensor exterior
  - 13 Tendencia de la temperatura exterior
  - 14 Riesgo de moho en el exterior
  - 15 Temperatura exterior
  - 16 DEW - Punto de rocío
  - 17 HEAT - Índice de calor
  - 18 Indicador de batería baja sensor exterior
  - 19 Tendencia de la humedad del aire exterior
  - 20 Indicación Máx/Mín de la temperatura exterior/ humedad
  - 21 Humedad ambiental exterior
  - 22 Indicador de heladas
  - 23 Símbolo de pronóstico del tiempo
  - 24 Tendencia de la humedad ambiente
  - 25 Indicación de carga de pila baja de la estación base
  - 26 Humedad del aire en el ambiente
  - 27 Indicación Máx/Mín de la temperatura ambiente/ humedad
  - 28 Temperatura ambiente
  - 29 Riesgo de moho en el interior
  - 30 Tendencia de la temperatura ambiente
  - 31 Hora
- A Tecla = Ajustes/confirmación del valor de ajuste
- B Tecla + = Aumento del valor de ajuste actual/ consulta de los valores máximos/mínimos (MÁX/ MÍN) guardados

- C. Tecla = disminuir el valor de ajuste actual/ activar/desactivar la recepción manual de la señal de radio DCF/indicador de riesgo de moho
- D Tecla = Activación/desactivación de la alarma
- E Tecla = búsqueda manual de la señal del sensor exterior/selección del canal
- F Tecla **SNOOZE/ LIGHT** = Interrupción de la señal del despertador/activación de la retroiluminación
- G Conexión para la fuente de alimentación 5 V
- H Compartimento de pilas
- I Soporte
- J Abertura para el montaje en pared

### Nota importante sobre la guía de inicio rápido

- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: **[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186418 -> Downloads**
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

### Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica (estación base para uso interior/ sensor exterior para uso externo)
- 2 pilas AA para el sensor exterior
- Fuente de alimentación
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.

- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Enciende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

### Aviso – Pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.

#### Aviso – Pilas



- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



#### 4. Puesta en funcionamiento

##### Nota



Durante la puesta en marcha, asegúrese siempre de colocar primero las pilas en el sensor exterior y luego en la estación base.

#### 4.1 Colocación de pilas/alimentación de corriente Sensor exterior

- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento para baterías y retire el separador de contacto.
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

#### Estación base

##### Aviso



- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.
- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Conecte la fuente de alimentación al conector hembra (G) que se encuentra en la parte trasera de la estación base.
- Conecte la fuente de alimentación de la estación meteorológica a una toma de corriente debidamente instalada.
- Otra alternativa es abrir el compartimento para pilas (H), colocar 3 pilas AA prestando atención a que la polaridad sea correcta y cerrar la cubierta del compartimento para pilas.

##### Nota



Si se conecta la fuente de alimentación con la estación con las pilas colocadas correctamente, la estación base cambia automáticamente al suministro de corriente externo.

#### 5. Funcionamiento

##### Nota – Introducción de datos



Mantenga pulsado el botón  $\frac{\infty}{+}$  (B) o el botón  $-/\frac{\infty}{-}$  (C) para seleccionar los valores más rápidamente.

- Después de colocar las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con el sensor exterior y lleva a cabo la configuración inicial.

## Nota



- La configuración inicial le llevará aprox. 3 minutos.
  - Durante la búsqueda de conexión, parpadea el símbolo de radio del sensor exterior (9).
  - Evite pulsar otros botones en ese tiempo. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
  - El proceso finaliza en cuanto aparecen los datos de medición registrados para interior y exterior (15/21/26/28).
- Si no se recibe ninguna señal del sensor exterior después de varios intentos, pulse y mantenga presionado la tecla (E) durante unos tres segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

## Nota – transmisión incorrecta de los valores de medición



- En algunos casos, debido a interferencias (por ejemplo, de una red WLAN, ordenador, TV, etc.) puede fallar la transmisión de mediciones entre la estación base y el sensor exterior.
- En tales casos, resincronice las estaciones retirando brevemente las pilas de ambas estaciones y volviendo a colocarlas.
- Si a continuación todavía no se transmitieran los valores de medición, reemplace las pilas por unas pilas nuevas.
- Puede ser necesario escoger un lugar de colocación nuevo para la estación base, evitando posibles interferencias.

## 5.1 Ajuste automático según la señal DCF

- Tras encender la estación base por primera vez y llevarse a cabo una correcta transmisión entre la estación base y el sensor exterior, el reloj comienza automáticamente a buscar la señal DCF. Durante la búsqueda parpadeará el símbolo de radiocomunicación (7).
- Cuando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

## Nota – Ajuste de hora



- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (7) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 05:00 horas). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

## 5.2 Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **LIGHT/SNOOZE** (F), la pantalla se ilumina.
- En el funcionamiento con pilas, la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.

## Nota – Retroiluminación continua



La iluminación permanente de la pantalla solo es posible cuando la estación base funciona conectada a la fuente de alimentación.

## 6. Mantenimiento y cuidado

### Nota



Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.


- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## 7. Exclusión de responsabilidad


Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 8. Datos técnicos

Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782 	
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	HX075-0500500-AG-001
Tensión de entrada	100 – 240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50 / 60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Eficiencia media en activo	73.6 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	60.4 %
Consumo eléctrico en vacío	0.04 W

	Estación base	Sensor exterior
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AA Fuente de alimentación: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 pilas AA
Rango de medición	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Temperatura (°C) Humedad	20% – 95%	20% – 95%
Intervalos de medición Temperatura Humedad	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Max. número de sensores externos	3	
Alcance	≤ 50 m	

## 9. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186418] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://es.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00186418** ➔

### Descargas

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,222 mW

## Bedieningselementen en weergaven

- 1 Dag  
 2 Maand  
 3 Dag van de week  
 4 Maanfase  
 5 Alarmsymbolen (weergave bij een actief alarm)  
 6 Luchtdrukverloop van de laatste 12 uur  
 7 Radiosymbool DCF-signaal  
 8 Zomertijd  
 9 Radiosymbool buitensensor  
 10 Luchtdruk  
 11 Luchtdruktendens  
 12 Radiokanaal-weergave buitensensor  
 13 Tendens buitentemperatuur  
 14 Schimmelrisico buitenshuis  
 15 Buitentemperatuur  
 16 DEW – dauwpunt  
 17 HEAT - warmte-index  
 18 Indicator laag batterijniveau buitensensor  
 19 Tendens luchtvochtigheid buiten  
 20 Max/Min-weergave buitentemperatuur/luchtvochtigheid  
 21 Luchtvochtigheid buiten  
 22 Indicator voor vorst  
 23 Symbool voor weersvoorspelling  
 24 Tendens luchtvochtigheid binnen  
 25 Indicator voor bijna lege batterij basisstation  
 26 Luchtvochtigheid binnen  
 27 Max/Min-weergave binnentemperatuur/  
 luchtvochtigheid  
 28 Temperatuur binnen  
 29 Schimmelrisico binnenshuis  
 30 Tendens binnentemperatuur  
 31 Tijd

- A -knop = instellingen/bevestiging van de ingestelde waarde  
 B /+-knop = verhogen van de huidige ingestelde waarde/oproepen van de opgeslagen hoogste/ laagste waarden (MAX/MIN)

- C -knop = Verlaging van de huidige instelwaarde / activering / deactivering van handmatig DCF-radiosignaal-ontvangst / weergave van schimmelrisico  
 D -knop = activeren/deactiveren van het alarm  
 E -knop = Handmatig zoeken naar het signaal van de buitensensor / kanaalselectie  
 F **SNOOZE/ LIGHT** – knop = onderbreken van het weksignaal/ activeren achtergrondverlichting  
 G 5 V aansluiting voor voedingsadapter  
 H Batterijvakje  
 I Voet als standaard  
 J Uitsparing voor wandmontage

### Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding

- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar:  
**www.hama.com -> 00186418 -> Downloads**
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

### 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

#### Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

## Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

## Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation (basisstation voor binnenshuis / buitensensor voor buitenshuis)
- 2 AA-batterijen voor de buitensensor
- Voedingsadapter
- deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.

## Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

## Waarschuwing – batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.



## Waarschuwing – batterijen



- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd onslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



## 4. Inbedrijfstellen

### Aanwijzing



Let erop dat u bij de ingebruikneming altijd eerst de batterijen in de buitensensor plaatst en daarna in het basisstation.

### 4.1 Batterijen plaatsen/ stroomvoorziening

#### Buitensensor

- Verwijder de beschermfolie van de display.
- Open het batterijvakje en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvakje.

## Basisstation

### Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Let er bij meervoudige stopcontacten resp. tafelcontactdozen op dat de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de beschermfolie van de display.
- Sluit de voedingsadapter op het aansluitpunt (G) op de achterkant van het basisstation aan.
- Sluit de netadapter van het weerstation op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact aan.
- Of open het batterijvakje (H) en plaats 3 AA-batterijen met de polen in de juiste richting en sluit het batterijvakje weer.

### Aanwijzing



- Indien de batterijen correct zijn geplaatst en u de voedingsadapter met het station verbindt, dan schakelt het basisstation automatisch over op de externe stroomvoorziening.

## 5. Gebruik

### Aanwijzing – Invoer



Houd de  $\frac{+}{-}$ -toets (B) of de  $\frac{-}{+}$ -toets (C) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

- Na het plaatsen van de batterijen, zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met de buitensensor en voert de eerste instelling uit.

### Aanwijzing



- De eerste configuratie duurt ca. 3 minuten.
- Tijdens deze verbindingsoverdracht knippert het radiosymbool op de buitensensor (9).
- Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen en buiten (15/21/26/28) op het basisstation worden weergegeven.
- Als er herhaaldelijk geen signaal van de buitensensor wordt ontvangen, houdt dan de -knop (E) ongeveer 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

### Aanwijzing – verkeerde overdracht van meetwaarden



- In sommige gevallen is het vanwege stoorsignalen - bijv. door een wifi-netwerk, computer, televisie etc. - mogelijk dat de overdracht van de meetwaarden tussen het basisstation en de buitensensor mislukt.
- Synchroniseer dan de stations opnieuw door de batterijen van beide stations kort eruit te halen en vervolgens weer terug te plaatsen.
- Indien vervolgens de meetwaarden wederom niet worden overgedragen, dan vervangt u de batterijen door nieuwe exemplaren.
- Kies eventueel een nieuwe plaats van opstelling voor het basisstation om mogelijke stoorsignalen in de toekomst te vermijden.

## 5.1 Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

- Nadat het basisstation de eerste keer is ingeschakeld en na succesvolle overdracht tussen het basisstation en de buitensensor, begint de klok automatisch te zoeken naar het DCF-signaal. Het radiosymbool (7) knippert tijdens het zoekproces.

- Bij ontvangst van het DCF-tijdsignaal worden datum en tijd automatisch ingesteld.

### Aanwijzing – Instellen van de tijd



- Het zoeken duurt ca. 7 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool (7) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (01:00 uur en 05:00 uur) automatisch verder naar het DCF-signaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

## 5.2 Achtergrondverlichting

- Indien u op de knop **SNOOZE/LIGHT** (F) drukt, wordt de display verlicht.
- Bij de werking op batterijen wordt de display gedurende ca. 105 seconden verlicht.

### Aanwijzing – Continue achtergrondverlichting



Een continue verlichting van de display is uitsluitend bij de werking van het basisstation via de voedingsadapter mogelijk.

## 6. Onderhoud en verzorging

### Aanwijzing




Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt en wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.


- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid


Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiereclames voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.



## 8. Technische specificaties

Gegevens overeenkomstig verordening (EU) 2019/1782 	
Naam van handelsmerk van de fabrikant, handelsregister nummer en adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Typeaanduiding	HX075-0500500-AG-001
Voedingsspanning	100 – 240 V
Voedingsfrequentie	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning / Uitgangsstroom / Uitgangsvermogen	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	73.6 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	60.4 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0.04 W

	Basisstation	Buitensensor
Stroomvoorziening	4,5 V 3 x AA-batterij Voedingsadapter: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 x AA batterij
Meetbereik Temperatuur (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Luchtvochtigheid	20% – 95%	20% – 95%
Meetstappen Temperatuur Luchtvochtigheid	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Max. aantal buitensensoren	3	
Bereik	≤ 50 m	

## 9. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparaat [00186418] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://nl.hama.com>   **00186418** 

### Downloads

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,222 mW

# I Istruzioni per l'uso

## Elementi di comando e indicazioni

- 1 Giorno
  - 2 Mese
  - 3 Giorno della settimana
  - 4 Fase lunare
  - 5 Simboli sveglia (indicazione con sveglia attiva)
  - 6 Andamento pressione atmosferica 12 ore
  - 7 Icona del segnale radio DCF
  - 8 Ora legale
  - 9 Icona del segnale radio del sensore esterno
  - 10 Pressione atmosferica
  - 11 Tendenza pressione atmosferica
  - 12 Indicatore del canale radio del sensore esterno
  - 13 Tendenza temperatura esterna
  - 14 Rischio di formazione di muffe esterne
  - 15 Temperatura esterna
  - 16 DEW - punto di rugiada
  - 17 HEAT - indice di calore
  - 18 Indicatore batteria scarica del sensore esterno
  - 19 Tendenza umidità aria esterna
  - 20 Indicazione Max/Min della temperatura esterna/umidità dell'aria
  - 21 Umidità aria esterna
  - 22 Indicazione gelo
  - 23 Simbolo previsioni meteo
  - 24 Tendenza umidità aria ambiente
  - 25 Indicazione batterie quasi scariche stazione base
  - 26 Umidità aria ambiente
  - 27 Indicazione Max/Min della temperatura ambiente/umidità dell'aria
  - 28 Temperatura ambiente
  - 29 Rischio di formazione di muffe interne
  - 30 Tendenza temperatura ambiente
  - 31 Ora
- A Tasto = impostazioni/conferma del valore d'impostazione
- B Tasto /+ = aumento del valore attuale impostato/ richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati (MAX/MIN)

- C. Tasto /= riduzione del valore al momento impostato/attivazione/disattivazione ricezione manuale del segnale radio DCF/indicatore del rischio di formazione di muffe
- D Tasto = attivazione/disattivazione dell'allarme
- E Tasto = ricerca manuale del segnale del sensore esterno/selezione del canale
- F Tasto **SNOOZE/LIGHT** = interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione
- G Presa alimentatore 5 V
- H Vano batterie
- I Piede di appoggio
- J Foro per montaggio a parete

### Nota importante - Guida rapida



- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet: **[www.hama.com](http://www.hama.com)** -> **00186418** -> **Downloads**
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### Pericolo dovuto a scossa elettrica



Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

### Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

### Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Stazione meteorologica (stazione base per interni / sensore da esterno)
- 2 batterie AA per il sensore esterno
- Alimentatore
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.

- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciamparsi.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

### Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

### Attenzione – Batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.

## Attenzione – Batterie



- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucri danneggiati vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



## 4. Messa in esercizio

### Avvertenza



Mettere in funzione il prodotto inserendo prima le batterie nel sensore esterno e quindi nella stazione base.

### 4.1 Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica

#### Sensore esterno

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Aprire il vano batterie e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

## Stazione base

### Attenzione



- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.
- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Collegare l'alimentatore alla presa della corrente elettrica (G) sul lato posteriore della sveglia.
- Collegare l'alimentatore della stazione meteorologica a una presa elettrica installata a norma.
- In alternativa aprire il vano batterie (H), inserire 3 batterie AA facendo attenzione alla corretta polarità e quindi richiudere il vano batterie.

### Avvertenza



Se le batterie sono inserite correttamente e si collega l'alimentatore alla stazione, la stazione base passa automaticamente all'alimentazione elettrica esterna.

## 5. Esercizio

### Avvertenza – Immissione



Per selezionare i valori in successione, tenere premuto il tasto  $\frac{\text{---}}{\text{---}}/+$  (B) o il tasto  $-/\text{---}$  (C).

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente di stabilire la connessione con il sensore esterno ed esegue la configurazione iniziale.

## Avvertenza



- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
  - Durante il tentativo di connessione l'icona del segnale radio del sensore esterno (9) lampeggia.
  - Non premere alcun tasto durante questo lasso di tempo! Altrimenti si potrebbero avere degli errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
  - La procedura è conclusa non appena sulla stazione base vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno e l'esterno (15/21/26/28).
- In caso di ripetuta mancata ricezione del segnale da parte del sensore esterno, avviare la ricerca manuale premendo il tasto (E) per circa 3 secondi.

## Avvertenza – trasmissione errata dei valori di misurazione



- In alcuni casi, la presenza di segnali di disturbo – generati ad es. da reti WiFi, computer, televisori, ecc. – può impedire la trasmissione dei valori misurati tra stazione base e sensore esterno.
- Procedere quindi a una nuova sincronizzazione delle stazioni, estraendo brevemente le batterie di entrambe le stazioni e inserendole nuovamente.
- Se anche questa volta non vengono trasmessi i dati di misurazione, sostituire le batterie con batterie nuove.
- Optare eventualmente per un nuovo luogo di installazione della stazione di base per evitare in futuro possibili segnali di disturbo.

## 5.1 Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base, e ad avvenuta connessione tra stazione base e sensore esterno, l'orologio inizia la ricerca automatica del segnale DCF. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio (7) lampeggia.
- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

## Avvertenza – Impostazione dell'ora



- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (7) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'1:00 e le 5:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

## 5.2 Retroilluminazione

- Se si preme il tasto (F) **LIGHT/SNOOZE**, il display si illumina.
- Con il funzionamento a batteria, il display si illumina per ca. 10 secondi.

## Avvertenza – Retroilluminazione permanente



L'illuminazione permanente del display è possibile solo quando la stazione base viene fatta funzionare con l'alimentatore.

## 6. Cura e manutenzione

### Avvertenza



Prima della pulizia e in un caso di lungo inutilizzo, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.


- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## 7. Esclusione di garanzia


Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 8. Dati tecnici

Indicazioni secondo il regolamento (UE) 2019/1782 	
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	HX075-0500500-AG-001
Tensione di ingresso	100 – 240 V
Frequenza di ingresso CA	50 / 60 Hz
Tensione di uscita / Corrente di uscita / Potenza di uscita	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Rendimento medio in modo attivo	73.6 %
Rendimento a basso carico (10 %)	60.4 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0.04 W

	Stazione base	Sensore esterno
Alimentazione elettrica	4,5 V 3 batterie AA Alimentatore di rete: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ~ 0,5A	3,0 V 2 batterie AA
Campo di misurazione Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umidità dell'aria	20% – 95%	20% – 95%
Passi di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Numero massimo di sensori esterni	3	
Portata	≤ 50 m	

## 9. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186418] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00186418** ➔






### Downloads

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,222 mW



## Elementy obsługi i sygnalizacji

- 1 Dzień
- 2 Miesiąc
- 3 Dzień tygodnia
- 4 Faza księżycy
- 5 Symbole alarmu (wskaźniki przy włączonym alarmie)
- 6 Przebieg ciśnienia atmosferycznego w ciągu 12 godzin
- 7 Symbol sygnału radiowego DCF
- 8 Czas letni
- 9 Symbol sygnału radiowego – czujnik zewnętrzny
- 10 Ciśnienie atmosferyczne
- 11 Trend zmiany ciśnienia atmosferycznego
- 12 Wskaźnik kanałów radiowych – czujnik zewnętrzny
- 13 Trend zmiany temperatury zewnętrznej
- 14 Ryzyko pleśni na zewnątrz
- 15 Temperatura zewnętrzna
- 16 DEW – punkt rosy
- 17 HEAT – indeks ciepła
- 18 Wskaźnik niskiego poziomu baterii – czujnik zewnętrzny
- 19 Trend zmiany wilgotności powietrza na zewnątrz
- 20 Wskaźnik maks./min. temperatury na zewnątrz / wilgotności powietrza
- 21 Wilgotność powietrza na zewnątrz
- 22 Wskaźnik mrozu
- 23 Symbol prognozy pogody
- 24 Trend zmiany wilgotności powietrza w pomieszczeniu
- 25 Wskaźnik niskiego stanu baterii stacji bazowej
- 26 Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
- 27 Wskaźnik maks./min. temperatury w pomieszczeniu / wilgotności powietrza
- 28 Ryzyko pleśni w pomieszczeniach
- 29 Wskaźnik pleśni w pomieszczeniu
- 30 Trend zmiany temperatury w pomieszczeniu
- 31 Godzina

- A Przycisk  = ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości
- B Przycisk /+ = zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / przywoływanie zapisanych wartości maksymalnych/minimalnych (MAX/MIN)
- C /☒ = Zmniejszenie aktualnie ustawionej wartości / aktywacja/dezaktywacja ręcznego odbioru sygnału radiowego DCF / wskaźnika ryzyka pleśni
- D Przycisk  = włączanie/wyłączanie alarmu
- E  = Ręczne wyszukiwanie sygnału zewnętrznego czujnika / wybór kanału
- F Przycisk **SNOOZE/LIGHT** = przerywanie sygnału budzenia / włączenie podświetlenia ekranu
- G Wejście na zasilacz 5 V
- H Schowek na baterie
- I Podpórka
- J Otwór do mocowania na ścianie

### Ważna wskazówka – skrócona instrukcja obsługi



- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji** obsługi jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186418 -> Downloads**
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym



Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia niez izolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

### Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

### Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- Stacja meteorologiczna (wewnętrzna stacja bazowa / czujnik zewnętrzny do użytku na zewnątrz)
- 2 baterie typu AA do czujnika zewnętrznego
- Zasilacz sieciowy
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.

- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.

### Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy: zasilacz sieciowy, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnieległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.

## Ostrzeżenie – baterie



- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczają, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



## 4. Uruchamianie

### Wskazówki



Podczas uruchamiania należy zawsze najpierw włożyć baterie do czujnika zewnętrznego, a następnie do stacji bazowej.

### 4.1 Wkładanie baterii / zasilanie elektryczne

#### Czujnik zewnętrzny

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Otworzyć schowek na baterie i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

## Stacja bazowa



### Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- W przypadku wielu gniazd wtykowych zwracać uwagę, aby podłączone urządzenia nie przekraczały dopuszczalnego, całkowitego poboru mocy.
- W przypadku nieużywania produktu przez dłuższy czas odłączyć go od zasilania.
- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda (G) w tylnej części stacji bazowej.
- Należy podłączyć zasilacz sieciowy stacji meteorologicznej do prawidłowo zainstalowanego gniazodka elektrycznego.
- Alternatywnie można otworzyć schowek na baterie (H), włożyć 3 baterie AA, zwracając uwagę na właściwe ułożenie biegunów, a następnie zamknąć schowek.

### Wskazówki



Jeżeli baterie są prawidłowo włożone i połączone zasilacz sieciowy ze stacją, stacja bazowa przełącza się automatycznie na zewnętrzne zasilanie prądem.

## 5. Obsługa

### Wskazówki – Wprowadzanie danych



Trzymać wciśnięty przycisk  $\frac{+}{-}$  (B) lub przycisk  $-/\text{°C}$  (C), aby szybciej ustawić żądane wartości.

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie z czujnikiem zewnętrznym i przeprowadza pierwszą konfigurację.

### Wskazówki



- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minut.
- Podczas próby nawiązania połączenia symbol sygnału radiowego na czujniku zewnętrznym miga (9).
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Proces jest zakończony, gdy na stacji bazowej wyświetlane są zmierzone wartości dla obszaru wewnątrz i na zewnątrz (15/21/26/28).
- W przypadku wielokrotnego braku odbioru sygnału przez czujnik zewnętrzny nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk (E), aby rozpocząć ręczne szukanie sygnału.

### Wskazówki – wadliwa transmisja wartości pomiarowych



- W niektórych przypadkach ze względu na sygnały zakłócające, np. sieci WLAN, komputerowe, telewizyjne itp., transmisja mierzonych wartości pomiędzy stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym może ulec awarii.
- Należy wtedy na nowo zsynchronizować stację, poprzez wyciągnięcie na krótko i ponowne włożenie baterii w obu stacjach.
- Jeżeli wartości pomiarowe wciąż nie będą transmitowane, należy wymienić baterie na nowe.
- Ewentualnie należy wybrać nowe miejsce ustawienia, aby w przyszłości uniknąć możliwych sygnałów zakłócających.

## 5.1 Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i pomyślnej transmisji pomiędzy stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie sygnału DCF. Podczas procesu poszukiwania miga symbol sygnału radiowego (7).

- Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.

### Wskazówki – ustawianie zegara



- Proces wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (7) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 05:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

## 5.2 Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **LIGHT/SNOOZE** (F) podświetla ekran.
- W przypadku zasilania bateryjnego ekran jest podświetlany na ok. 10 sekund.

### Wskazówki – Stałe podświetlenie ekranu



Stałe podświetlenie ekranu możliwe jest tylko wtedy, gdy stacja bazowa jest zasilana przez zasilacz sieciowy.

## 6. Czyszczenie

### Wskazówki




Przed czyszczeniem i w przypadku dłuższego nieużywania odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.


- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## 7. Wyłączenie odpowiedzialności


Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.




## 8. Dane techniczne

Dane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782 	
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	Hama, HRA12159, Dresden Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu	HX075-0500500-AG-001
Napięcie wejściowe	100 – 240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50 / 60 Hz
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Średnia sprawność podczas pracy	73.6 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	60.4 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.04 W

	Stacja bazowa	Czujnik zewnętrzny
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie AA Zasilacz sieciowy: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ⇄ 0,5A	3,0 V 2 baterie typu AA
Zakres pomiarowy Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Wilgotność powietrza	20% – 95%	20% – 95%
Rozdzielczość pomiaru Temperatura	0,1°C/ 0,2°F	0,1°C
Wilgotność powietrza	1%	1%
Maks. liczba czujników zewnętrznych	3	
Zasięg	≤ 50 m	



## 9. Deklaracja zgodności




 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186418] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://pl.hama.com>   00186418  Pobierz

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,222 mW

## Kezelőelemek és kijelzők

- 1 Nap
  - 2 Hónap
  - 3 A hét napja
  - 4 Holdfázis
  - 5 Ébresztő ikon (kijelzés aktív ébresztésnél)
  - 6 Légnyomás adatok 12 óra
  - 7 DCF-jel rádióhullám-szimbóluma
  - 8 Nyári időszámítás
  - 9 Külső érzékelő rádióhullám-szimbóluma
  - 10 Légnyomás
  - 11 Légnyomási tendencia
  - 12 Külső érzékelő rádiócsatorna-kijelzése
  - 13 Külső hőmérséklet tendencia
  - 14 Penészedés kockázata kültéren
  - 15 Külső hőmérséklet
  - 16 DEW – harmatpont
  - 17 HEAT - Hőségindex
  - 18 Külső érzékelő lemerülő telepének kijelzése
  - 19 Külső páratartalmi tendencia
  - 20 Max/min kijelző külső hőmérséklet/páratartalom
  - 21 Külső páratartalom
  - 22 Fagykijelző
  - 23 Időjárás-előrejelzési szimbólum
  - 24 Beltéri páratartalmi tendencia
  - 25 A bázisállomás alacsony elemszintjének kijelzője
  - 26 Beltéri páratartalom
  - 27 Max/min kijelző belső hőmérséklet/páratartalom
  - 28 Beltéri hőmérséklet
  - 29 Penészedés kockázata beltéren
  - 30 Szobahőmérséklet tendencia
  - 31 Időpont
- A  gomb = beállítások/beállítási érték nyugtázása
- B  gomb= aktuális beállítási érték növelése/a tárolt legnagyobb/legalacsonyabb érték (MAX/MIN) lehívása

- C.  gomb = az aktuális beállítási érték csökkentése/manuális DCF-rádiójelvételi aktiválása/deaktiválása/penészedés kockázatának megjelenítése
- D  gomb= Az ébresztő be-/kikapcsolása
- E  gomb = a külső érzékelő jelének manuális keresése/csatornaválasztás
- F **SNOOZE/LIGHT** gomb= ébresztőjel megszakítása/háttérvilágítás aktiválása
- G 5 V Hálózati csatlakozó
- H Elemtartó
- I Állvány
- J Horony falra szereléshez

## Fontos megjegyzés – Rövid útmutató

- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájlként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el: [www.hama.com -> 00186418 -> Downloads](http://www.hama.com -> 00186418 -> Downloads)
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Aramütés veszélye

Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

## Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezőkhöz bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

## Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Időjárás-állomás (bázisállomás beltérre/külső érzékelő kültérre)
- 2 x AA elem a külső érzékelőhöz
- Hálózati tápegység
- A jelen kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.

- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne törje meg és ne csiptesse be a kábelt.

## Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizonnyal illetékes szakemberre.

## Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az elemérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.

## Figyelmeztetés – Elemek



- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



## 4. Üzembe vétel

### Hivatkozás



Figyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor mindig először a külső érzékelőbe, azután a bázisállomásba helyezze be.

### 4.1 Az elemek behelyezése / tápellátás

#### Külső érzékelő

- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.
- Nyissa ki az elemtartót, és vegye ki a megszakítószalagot.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

## Bázisállomás

### Figyelmeztetés



- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljatról működtesse. A dugaszoló aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Dugaszor esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogvasztók ne lépjenek túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.
- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.
- Csatlakoztassa a váltóáramú adaptert a bázisállomás hátoldalán található hálózati adapter csatlakozóhoz (G)
- Dugja be az időjárás-állomás hálózati tápegységét egy szabályosan felszerelt konnektorba.
- Alternatív megoldásként nyissa ki az elemtartót (H), helyezzen bele 3 AA elemet a megfelelő polaritással, majd zárja vissza az elemtartót.

### Hivatkozás



Ha az elemeket megfelelően helyezte be, és a hálózati tápegységet csatlakoztatja az állomáshoz, a bázisállomás automatikusan külső áramforrásra vált.

## 5. Használat

### Hivatkozás – Bevitel



Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a  $\frac{MAX}{MIN}$ /+ gombot (B) vagy a  $-/\infty$  gombot (C).

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan kapcsolatot keres a külső érzékelőhöz, és végrehajtja az első beállítást.



## Hivatkozás



- A kezdeti beállítás kb. 3 percet vesz igénybe.
- A csatlakozási kísérlet során villog a rádióhullám-szimbólum a (9) külső érzékelőn.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármínemű megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zárult le, ha a beltéri és a kültéri mérési adatok (15/21/26/28) megjelennek.

- Ha ismételten nem fog jelet a készülék a külső érzékelőtől, akkor a jel manuális keresésének elindításához tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig az (E) gombot.

## Hivatkozás – a mért értékek helytelen továbbítása



- Egyes esetekben zavaró jelek – melyek pl. wifi-hálózatból, számítógépből, televízióból stb. érkeznek – miatt előfordulhat, hogy rosszul sikerül a mért értékek átvitele a bázisállomás és a külső érzékelő között.
- Ilyen esetben szinkronizálja újra az állomásokat úgy, hogy rövid időre eltávolítja és újra behelyezi mindkét állomás elemét.
- Ha a mért értékek ezután sem kerülnek továbbításra, cserélje ki az elemeket.
- Szükség esetén válasszon ki új helyet a bázisállomás számára, hogy elkerülje a lehetséges interferenciajeleket a jövőben.

## 5.1 DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- A bázisállomás első bekapcsolása és a bázisállomás és a külső érzékelő közötti sikeres átvitel után az óra automatikusan megkezdji a DCF-jel keresését. A keresési művelet során villog a (7) rádióhullám-szimbólum.
- A rádiójel vétellekor a dátum és az idő automatikusan be lesz állítva.

## Hivatkozás – A pontos idő beállítása



- A keresés nagyjából 7 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum (7) kialszik.
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra mindennap (01:00 és 05:00) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelet. Sikeres jelvétel esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.

## 5.2 Háttérvilágítás

- Nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot (F), míg a kijelző világítani kezd.
- Akkumulátoros üzemeltetés közben a kijelző kb. 10 másodpercig világít.

## Hivatkozás – folyamatos háttérvilágítás



A kijelző tartós világítása csak a bázisállomás hálózati tápegységéről történő működtetés esetén lehetséges.

## 6. Karbantartás és ápolás

### Hivatkozás




Tisztítás előtt és hosszabb nemhasználat esetén válassza le a készüléket a hálózatról.

- Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 7. Szavatosság kizárása


A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 8. Műszaki adatok

Adatok az (EU) 2019/1782 rendelet szerint 	
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzék száma és címe	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	HX075-0500500-AG-001
Bemenő feszültség	100 – 240 V
Bemenő váltóáram frekvenciája	50 / 60 Hz
Kimenő feszültség / Kimenő áramerősség / Kimenő teljesítmény	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	73.6 %
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél	60.4 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0.04 W

	Bázisállomás	Külső érzékelő
Tápellátás	4,5 V 3 db AA elem Hálózati tápegység: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 db AA elem
Mérési tartomány Hőmérséklet (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Páratartalom	20% – 95%	20% – 95%
Mérési lépésközök Hőmérséklet Páratartalom	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Külső érzékelők max. száma	3	
Hatótávolság	≤ 50 m	

## 9. Megfelelőségi nyilatkozat

 Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186418] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://www.hama.hu> ➔ 🔍 ➔ **00186418** ➔

### Letöltések

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális jelerősség	0,222 mW

## Elemente de comandă și afișaje

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Ziua   |
| 2  | Lună   |
| 3  | Zi a săptămânii  |
| 4  | Fază lună  |
| 5  | Simboluri de alarmă (afișaj la alarmă activă)            |
| 6  | Evoluție presiune aer 12 ore                             |
| 7  | Simbol radio semnal DCF                                  |
| 8  | Oră de vară  |
| 9  | Simbol radio senzor exterior                             |
| 10 | Presiune aer   |
| 11 | Tendință presiune aer                                    |
| 12 | Indicatorul canalului radio senzor exterior              |
| 13 | Tendință temperatură exterioară                          |
| 14 | Risc de mucegai în exterior                              |
| 15 | Temperatură exterioară                                   |
| 16 | DEW – Punct condensare                                   |
| 17 | HEAT - Index termic                                      |
| 18 | Afișaj de acumulator descărcat a senzorul exterior       |
| 19 | Tendință umiditate aer exterior                          |
| 20 | Max./Min. Afișaj temperatură exterioară/Umiditate aer    |
| 21 | Umiditate aer exterior                                   |
| 22 | Afișaj îngheț  |
| 23 | Simbol prognoză meteo                                    |
| 24 | Tendință umiditate aer cameră                            |
| 25 | Afișaj nivel redus încărcare al bateriei stației de bază |
| 26 | Umiditate aer cameră                                     |
| 27 | Max./Min. Afișaj temperatură cameră/Umiditate aer        |
| 28 | Temperatură cameră                                       |
| 29 | Risc de mucegai în interior                              |
| 30 | Tendință temperatură cameră                              |
| 31 | Oră exactă   |
- 
- |   |  |
|---|--|
| A | Tastă  = Setări/Confirmare valoare setată  |
| B | Tastă /+ = Majorare valoare setată actuală/Apelare valori maxime/minime memorate (MAX./MIN.) |

- |    |   |
|----|---|
| C. | Tastă  = reducerea valorii actuale de setare/activarea/dezactivarea recepției manuale a semnalului radio DCF/indicator de risc de mucegai |
| D  | Tastă  = Activare/Dezactivare alarmă  |
| E  | Tastă  = căutare manuală a semnalului senzorului exterior/selecția canalului  |
| F  | Tastă SNOOZE/LIGHT = Întrerupere semnal deșteptare/Activare iluminat fundal   |
| G  | Conector element de rețea 5 V   |
| H  | Compartiment baterii  |
| I  | Picior suport   |
| J  | Decupaj pentru montaj pe perete   |

### Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate



- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet:  
**[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186418 -> Downloads**
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Pericol de electrocutare



Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

## Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

## Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Stația meteo (stația de bază pentru interior/senzor exterior pentru exterior)
- 2 baterii AA pentru senzor exterior
- Element de rețea
- acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu poziționați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame metalice, calculatoare și televizoare etc. Apratele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl sunpeți trepidațiilor puternice.

- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiiți și nu striviți cablul.

## Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Solicitați personalului de specialitate efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

## Avertizare – Baterii



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).

## Avertizare – Baterii



- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



## 4. Punerea în funcțiune

### Instrucțiune



Aveți în vedere ca la punerea în funcțiune să introduceți bateriile mai întâi în senzorul exterior și apoi în stația de bază.

## 4.1 Introducerea bateriilor / alimentarea cu curent

### Senzorul exterior

- Îndepărtați folia de protecție de pe display.
- Deschideți compartimentul bateriilor și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.

### Stația de bază

#### Avertizare



- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- La prizele multiple consumatorii conectați nu trebuie să depășească consumul puterii totale admise.
- Deconectați produsul de la rețea dacă nu este folosit timp mai îndelungat.

- Îndepărtați folia de protecție de pe display.
- Conectați elementul de rețea la racordul (G) de pe spatele stației de bază.
- Conectați alimentatorul stației meteo la o priză instalată în mod corespunzător.
- Alternativ deschideți compartimentul bateriilor (H), introduceți 3 baterii AA cu polaritatea corectă și închideți compartimentul.

### Instrucțiune



Atunci când bateriile sunt introduse corect și racordați adaptorul de rețea la stația de bază, stația de bază comută automat pe alimentarea externă.

## 5. Funcționarea

### Instrucțiune – Introducere



Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta  $\frac{\infty}{\infty}/+$  (B) sau  $-/\infty$  (C).

- După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune la senzorul exterior și efectuează primul reglaj.

### Instrucțiune



- Configurarea inițială durează cca 3 minute.
- Pe parcursul încercării de conectare, simbolul semnalului radio al senzorului exterior (9) se aprinde intermitent.
- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Procesul este finalizat de îndată ce datele de măsurare pentru zona interioară și exterioră (15/21/26/28) apar afișate.

În cazul în care nu este recepționat un semnal de la senzorul exterior, apăsați și mențineți tasta  $\infty$  (E) timp de cca. 3 secunde, pentru a porni căutarea manuală a semnalului.

### Instrucțiune – transmiterea defectuoasă a valorilor de măsurare



- În unele situații individuale este posibil ca, datorită semnalelor perturbatoare – de ex. datorită unei rețele WiFi, a unui calculator, televizor etc. – să eșueze transmiterea valorilor măsurate de la senzorul exterior la stația de bază.
- Atunci resincronizați stațiile, prin scoaterea pentru scurt timp a bateriilor din cele două stații și reintroducerea acestora.
- Dacă nici după aceea valorile de măsurare nu se transmit, înlocuiți bateriile cu altele noi.
- Eventual, alegeți un nou loc pentru amplasarea stației de bază, pentru a evita posibilele bruii viitoare.

### 5.1 Setare automată conform semnalului DC

- După prima conectare a stației de bază și comunicarea cu succes între stația de bază și senzorul exterior, ceasul începe să caute în mod automat ora în funcție de semnalul DCF. Pe parcursul procesului de căutare, simbolul semnalului radio (7) se aprinde intermitent.
- La recepționarea semnalului radio, data și ora exactă se setează automat.

### Instrucțiune – Setarea orei exacte



- Procedura de căutare durează aproximativ 7 minute. Dacă aceasta eșuează, căutarea se încheie și se repetă la următoarea oră fixă. Simbolul semnalului radio (7) dispăre.
- Între timp, puteți efectua setarea manuală a orei și datei
- Ceasul caută în continuare automat, zilnic (între ora 01:00 și ora 05:00), semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora și data setate manual vor fi suprascrise.

### 5.2 Iluminare de fundal

- La apăsarea tastei **SNOOZE/LIGHT** (F) display-ul se iluminează.
- La funcționarea pe baterii displayul se luminează pentru cca 10 secunde.

### Instrucțiune – Iluminat de fundal continuu



Iluminatul continuu al displayului este posibil numai când stația de bază funcționează conectată la un element de rețea.

### 6. Întreținere și revizie

#### Instrucțiune




Aparatul se scoate din priză înainte de curățare sau în caz de nefolosire îndelungată.


- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

### 7. Excludere de garanție


Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 8. Date tehnice

Informații conform regulamentului (UE) 2019/1782 	
Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificator de model	HX075-0500500-AG-001
Tensiune de intrare	100 – 240 V
Frecvența c.a. de intrare	50 / 60 Hz
Tensiune de ieșire / Curent de ieșire / Putere de ieșire	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Randament mediu în mod activ	73.6 %
Randamentul la sarcină redusă (10 %)	60.4 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0.04 W

 Stația de bază	Senzorul exterior	
Alimentarea cu curent	4,5 V 3 baterii AA Element de rețea: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V = 0,5A	3,0 V 2 baterii AA
Domeniul de măsurare Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umiditatea aerului	20% – 95%	20% – 95%
Gradații de măsurare Temperatura Umiditatea aerului	0,1°C/0,2°F 1%	0,1°C 1%
Numărul max. de senzori exteriori	3	
Raza de acoperire	≤ 50 m	

## 9. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186418] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://ro.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00186418 ➔

### Descărcări

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,222 mW

## Ovládací prvky a indikace

- 1 Den
  - 2 Měsíc
  - 3 Den v týdnu
  - 4 Fáze měsíce
  - 5 Symboly alarmu (zobrazí se, je-li alarm aktivní)
  - 6 Změny tlaku vzduchu za 12 hodin
  - 7 Symbol příjmu rádiového signálu DCF
  - 8 Letní čas
  - 9 Symbol příjmu rádiového signálu Venkovní senzor
  - 10 Tlak vzduchu
  - 11 Tendence atmosférického tlaku
  - 12 Indikace rádiového kanálu Venkovní senzor
  - 13 Tendence venkovní teploty
  - 14 Riziko plísňe v exteriéru
  - 15 Venkovní teplota
  - 16 DEW – rosný bod
  - 17 HEAT – index horka
  - 18 Indikace pro nízký stav baterie venkovního senzoru
  - 19 Tendence vlhkosti venkovního vzduchu
  - 20 Zobrazení max./min. venkovní teploty / vlhkosti vzduchu
  - 21 Vlhkost venkovního vzduchu
  - 22 Upozornění na mraz
  - 23 Symbol předpovědi počasí
  - 24 Tendence vlhkosti vzduchu v místnosti
  - 25 Indikace nízkého stavu nabití baterie základní stanice
  - 26 Vlhkost vzduchu v místnosti
  - 27 Zobrazení max./min. teploty v místnosti / vlhkosti vzduchu
  - 28 Teplota v místnosti
  - 29 Riziko plísňe v interiéru
  - 30 Tendence teploty v místnosti
  - 31 Čas
- A Tlačítko ☺/☐ = nastavení/potvrzení nastavené hodnoty
- B Tlačítko ☺/+ = zvýšení aktuální nastavené hodnoty / vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot (MAX/MIN)

- C. -/☺ tlačítko = Snížení aktuální nastavené hodnoty/aktivace/deaktivace manuální indikace příjmu DCF rádiového signálu/rizika plísňe
- D Tlačítko ☺/☐ = aktivace/deaktivace alarmu
- E ☺ tlačítko = Manuální vyhledávání signálu venkovního senzoru/výběr kanálu
- F Tlačítko **SNOOZE/LIGHT** = přerušení signálu buzení / aktivace osvětlení pozadí
- G 5V napájecí konektor
- H Příhrádka na baterie
- I Stavěcí nožka
- J Otvor pro montáž na stěnu

## Důležité upozornění – Stručný návod



- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama upouští od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **dlouhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> **00186418** -> **Downloads**
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

## Nebezpečí poranění elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést k nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



## Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

## Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice (základní stanice pro interiéru / venkovní senzor pro exteriér)
- 2 baterie typu AA pro venkovní čidlo
- Napájecí zdroj
- tento návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.

- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nedeformujte.

## Nebezpečí poranění elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se do výrobku sami zasahovat nebo ho opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

## Upozornění – Baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritě (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).

## Upozornění – Baterie



- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



## 4. Uvedení do provozu

### Poznámka



Respektujte prosím, abyste při uvádění do provozu vložili vždy nejprve baterie do venkovního senzoru a potom do základní stanice.

### 4.1 Vložení baterií/napájení el. proudem

#### Venkovní čidlo

- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Otevřete příhrádku na baterie a odstraňte přerušeni kontaktu.
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

## Základní stanice

### Upozornění



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.
- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Připojte síťový napájecí zdroj ke zdířce pro síťový napájecí zdroj (G) na zadní straně základní stanice.
- Připojte síťový adaptér meteorologické stanice ke správně nainstalované zásuvce.
- Alternativně otevřete příhrádku na baterie (H) a se správným pólováním vložte 3 baterie typu AA a pak kryt příhrádky na baterie uzavřete.

### Poznámka





Jsou-li baterie správně vloženy a zapojíte-li současně napájecí díl stanice do zásuvky, vybere si základní stanice automaticky externí zdroj napájení.

## 5. Provoz


### Poznámka – Zadání



- Pro rychlejší navolení hodnot přidržte tlačítko /+ (B) nebo tlačítko  (C) stisknuté.
- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledává spojení s venkovním senzorem a provede první nastavení.

### Poznámka



- První nastavení trvá cca 3 minuty.
  - Během procesu spojování bliká symbol příjmu rádiového signálu na venkovním senzoru (9).
  - Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! V opačném případě může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
  - Proces je ukončen, jakmile se zobrazí naměřená data pro venkovní i vnitřní oblast (15/21/26/28).
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál z venkovního senzoru, stiskněte a podržte tlačítko  (E) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu.

### Poznámka – chybný přenos naměřených hodnot



- V jednotlivých případech se může na základě rušivých signálů – např. ze sítě WLAN, počítačů, televizorů atd. – stát, že se přenos naměřených hodnot mezi základní stanicí a venkovním senzorem nezdaří.
- V takovém případě proveďte novou synchronizaci stanic tak, že krátce vyjmete a opět vložíte baterie obou stanic.
- Pokud i poté nedošlo k přenosu naměřených hodnot, vyměňte baterie za nové baterie.
- Popř. zvolte pro základní stanicí nové místo instalace, aby se do budoucna zabránilo působení rušivých signálů.

## 5.1 Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základní stanice a po opakovaném přenosu mezi základní stanicí a venkovním senzorem začínají hodiny automaticky vyhledávat signál DCF. Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu (7).
- Při příjmu rádiového signálu se automaticky nastaví datum a hodinový čas.

### Poznámka – nastavení hodinového času



- Tento proces trvá 7 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol (7) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení hodinového času a data.
- Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 01:00 a 05:00 hod.) signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíše.

## 5.2 Podsvícení

- Stisknutím tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (F) se osvítil displej.
- Při provozu na baterie se displej rozsvítí asi na 10 sekund.

### Poznámka – trvalé podsvícení



Trvalé podsvícení displeje je možné pouze tehdy, pokud je základní stanice napájena síťovým zdrojem.

## 6. Údržba a čištění

### Poznámka




Před čištěním a v případě delšího nepoužívání přístroj vždy odpojte od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.




## 8. Technické údaje

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782 	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu	HX075-0500500-AG-001
Vstupní napětí	100 – 240 V
Vstupní frekvence	50 / 60 Hz
Výstupní napětí / Výstupní proud / Výstupní výkon	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	73.6 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	60.4 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0.04 W

	Základní stanice	Venkovní čidlo
Napájení	4,5 V 3 x baterie typu AA Napájecí zdroj: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 x baterie typu AA
Rozsah měření Teplota (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Vlhkost vzduchu	20% – 95%	20% – 95%
Rozlišení Teplota Vlhkost vzduchu	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Max. počet venkovních senzorů	3	
Dosah	≤ 50 m	

## 9. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186418] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:






<https://www.hama.cz>   **00186418** 

### Dokumenty

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,222 mW

## Ovládacie prvky a indikácie

- 1 Deň
- 2 Mesiac
- 3 Deň v týždni
- 4 Fáza mesiaca
- 5 Symboly budíka (indikácia pri aktívnom budíku)
- 6 Priebeh tlaku vzduchu za 12 hodín
- 7 Rádiový symbol signálu DCF
- 8 Letný čas
- 9 Rádiový symbol vonkajšieho senzora
- 10 Tlak vzduchu
- 11 Tendencia tlaku vzduchu
- 12 Indikátor rádiového kanála vonkajšieho senzora
- 13 Tendencia vonkajšej teploty
- 14 Riziko plesne v exteriéri
- 15 Vonkajšia teplota
- 16 DEW – rosný bod
- 17 HEAT – index tepla
- 18 Indikátor nízkeho stavu nabitia batérie vonkajšieho senzora
- 19 Tendencia vlhkosti vonkajšieho vzduchu
- 20 Max/min indikácia vonkajšej teploty/vlhkosti vzduchu
- 21 Vlhkosť vonkajšieho vzduchu
- 22 Indikátor mrazu
- 23 Symbol predpovede počasia
- 24 Tendencia vlhkosti vzduchu v miestnosti
- 25 Indikácia nízkeho stavu nabitia batérie základňovej stanice
- 26 Vlhkosť vzduchu v miestnosti
- 27 Max/min indikácia teploty v miestnosti/vlhkosti vzduchu
- 28 Teplota v miestnosti
- 29 Riziko plesne v interiéri
- 30 Tendencia teploty v miestnosti
- 31 Čas

- A Tlačidlo  = nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
- B Tlačidlo  = zvýšenie aktuálne nastavovanej hodnoty/vyvolanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt (MAX/MIN)
- C Tlačidlo  = zníženie aktuálnej nastavovanej hodnoty/aktivácia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu DCF/indikátor rizika plesne
- D Tlačidlo  = aktivovanie/deaktivovanie budíka
- E Tlačidlo  = manuálne vyhľadávanie signálu vonkajšieho senzora/výber kanála
- F Tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** = prerušenie signálu budenia/aktivácia podsvietenia
- G Prípojka napájacieho zdroja 5 V
- H Priehradka na batérie
- I Stojan
- J Otvor na montáž na stenu

### Dôležité upozornenie – Stručný návod



- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný **dlhý návod** je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
**www.hama.com -> 00186418 -> Downloads**
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Nebezpečenstvo elektrického úderu

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Meteorologická stanica (základňová stanica do interiéru/ vonkajší senzor do exteriéru)
- 2 batérie typu AA pre vonkajší snímač
- Sieťový adaptér
- Tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.

- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nelámate a nedeformujte.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte odbornému personálu.

### Upozornenie – Batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiahľé kontakty.

## Upozornenie – Batérie



- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzajte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neatvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



## 4. Uvedenie do prevádzky

### Poznámka



Upozorňujeme, že pri uvedení do prevádzky vždy najprv vložte batérie do vonkajšieho senzora a potom do základňovej stanice.

### 4.1 Vloženie batérií / Napájanie

#### Vonkajší senzor

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Otvorte batérovú priehradku a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom kryt batérovej priehradky.

## Základňová stanica

### Upozornenie



- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Pripojte sieťový adaptér do zdiery na pripojenie adaptéra (G) na zadnej strane základnej stanice.
- Pripojte sieťový adaptér meteorologickej stanice do správne inštalovanej zásuvky.
- Alternatívne otvorte priehradku na batérie (H), vložte 3 batérie typu AA za dodržania správnej polarít a následne zatvorte kryt priehradky na batérie.

### Poznámka





Ak sú batérie správne vložené a sieťový adaptér spojíte so stanicou, prejde základňová stanica automaticky na externé napájanie.

## 5. Prevádzka

### Poznámka – Zadávanie hodnôt




Na rýchlejšiu voľbu hodnôt podržte tlačidlo /+ (B) alebo tlačidlo  (C) stlačené.

- Po vložení batérií základňová stanica automaticky vyhľadáva spojenie k vonkajšiemu senzoru a vykoná prvé nastavenie.

## Poznámka



- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
  - Počas pokusu o pripojenie bliká rádiový symbol na vonkajšom senzore (9).
  - Počas tejto doby nestláčajte žiadne tlačidlo! V opačnom prípade by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam hodnôt a ich prenosu.
  - Proces je ukončený, akonáhle sa zobrazia namerané hodnoty pre vnútorné a vonkajšie prostredie (15/21/26/28).
- Ak opakovane nie je prijímaný žiadny signál z vonkajšieho senzora, stlačte a podržte tlačidlo  (E) na cca 3 sekundy, aby sa spustilo manuálne vyhľadávanie signálu.

## Poznámka – chybný prenos nameraných hodnôt



- V jednotlivých prípadoch sa môže z dôvodu rušivých signálov – napr. sieť WLAN, počítač, televízor atď. – stať, že zlyhá prenos nameraných hodnôt medzi základňovou stanicou a vonkajším senzomom.
- V tomto prípade musíte základňu a senzor znova zosynchronizovať a to tak, že na krátko vyberiete batérie z obidvoch jednotiek a znova ich vložíte.
- Ak ani potom nebudú údaje prenesené, vymeňte batérie za nové.
- Ak je to potrebné, nájdite nové umiestnenie pre základňu, aby ste sa do budúcnosti vyhli podobnému rušeniu.

## 5.1 Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapojení základňovej stanice a úspešnom prenose medzi základňovou stanicou a vonkajším senzorom začnú hodiny automaticky vyhľadávať signál DCF. Počas procesu vyhľadávania bliká rádiový symbol (7).
- Ak sa podarí prijať rádiový signál, dátum a čas sa nastaví automaticky.

## Poznámka – nastavenie času



- Vyhľadávanie trvá cca. 7 minút. Ak vyhľadávanie zlyhá, ukončí sa a zopakuje sa v ďalšiu celú hodinu.
- Medzitým môžete nastaviť čas a dátum manuálne.
- Hodiny denne (medzi 01:00 hod. a 05:00 hod.) naďalej vyhľadávajú automaticky signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.

## 5.2 Podsvietenie

- Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (F), displej sa rozsvieti.
- Pri napájaní z batérií sa displej podsvieti na dobu cca 10 sekúnd.

## Poznámka – Trvalé podsvietenie displeja



Trvalé podsvietenie displeja je možné len pri napájaní základnej stanice cez sieťový adaptér.

## 6. Údržba a starostlivosť



### Poznámka

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.


- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.


## 7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.




## 8. Technické údaje

Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782 	
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	HX075-0500500-AG-001
Vstupné napätie	100 – 240 V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 / 60 Hz
Výstupné napätie / Výstupný prúd / Výstupný výkon	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	73.6 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	60.4 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0.04 W

	Základná stanica	Vonkajší senzor
Napájanie	4,5 V 3 x batéria typu AA Sieťový adaptér: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 x batérie typu AA
Merací rozsah Teplota (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Vlhkosť vzduchu	20% – 95%	20% – 95%
Kroky merania Teplota	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Vlhkosť vzduchu	1%	1%
Max. počet vonkajších senzorov	3	
Dosah	≤ 50 m	

## 9. Vyhlásenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186418] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.hama.sk> ➔ 🔍 ➔ **00186418** ➔

### Dokumenty

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,222 mW

## Elementos de comando e indicadores

- 1 Dia
  - 2 Mês
  - 3 Dia da semana
  - 4 Fase da Lua
  - 5 Símbolos de alarme (indicação com alarme ativo)
  - 6 Evolução da pressão atmosférica para 12 horas
  - 7 Símbolo de receção de rádio Sinal DCF
  - 8 Hora de verão
  - 9 Símbolo de receção de rádio Sensor de exterior
  - 10 Pressão atmosférica
  - 11 Tendência da pressão atmosférica
  - 12 Indicação do canal de rádio Sensor de exterior
  - 13 Tendência da temperatura exterior
  - 14 Risco de infestação de fungos na área exterior
  - 15 Temperatura exterior
  - 16 DEW – ponto de condensação
  - 17 HEAT – índice térmico
  - 18 Indicação de bateria fraca Sensor de exterior
  - 19 Tendência da humidade do ar exterior
  - 20 Indicação máx./mín. da temperatura exterior/  
humidade do ar
  - 21 Humidade exterior
  - 22 Indicação de gelo
  - 23 Símbolo da previsão meteorológica
  - 24 Tendência da humidade do ar ambiente
  - 25 Indicação de carga baixa das pilhas da estação base
  - 26 Humidade do ar ambiente
  - 27 Indicação máx./mín. da temperatura ambiente/  
humidade do ar
  - 28 Temperatura ambiente
  - 29 Risco de infestação de fungos na área interior
  - 30 Tendência da temperatura ambiente
  - 31 Hora
- A Botão = definições/confirmação do valor de definição
  - B Botão /+ = aumento do valor de definição atual  
acesso aos valores máximos/mínimos guardados  
(MAX/MIN)

- C. Tecla = diminuição do valor atualmente regulado/ativação/desativação da receção manual do sinal de receção de rádio DCF/indicação do risco de infestação de fungos
- D Botão = ativação/desativação do alarme
- E Tecla = procura manual de sinal do sensor exterior/seleção do canal
- F Botão **SNOOZE/LIGHT** = interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação
- G Ligação para fonte de alimentação 5 V
- H Compartimento das pilhas
- I Base de apoio
- J Abertura para montagem na parede

### Informação importante - Guia rápido

- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar **a versão longa do manual de instruções** em:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186418 -> Downloads
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Perigo de choque eléctrico

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

## Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

## Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica (estação de base para a área interior / sensor de exterior para a área exterior)
- 2 pilhas AA para o sensor externo
- Fonte de alimentação
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submetta a choques fortes.

- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.

## Perigo de choque eléctrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

## Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.

#### Aviso – Pilhas



- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



#### 4. Colocação em funcionamento

##### Nota



Ao colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se sempre de que coloca primeiro as pilhas no sensor de exterior e só depois na estação de base.

#### 4.1 Colocar as pilhas/alimentação elétrica

##### Sensor de exterior

- Remova a película de proteção do visor.
- Abra o compartimento das pilhas e remova a fita entre os contactos e as pilhas.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

#### Estação base

##### Aviso



- Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica em caso de período de inatividade prolongado.
- Remova a película de proteção do ecrã.
- Ligue a fonte de alimentação à tomada de ligação da fonte e alimentação (G) localizada na traseira da estação base.
- Ligue a fonte de alimentação da estação meteorológica a uma tomada elétrica corretamente instalada.
- Em alternativa, abra o compartimento das pilhas (H), insira 3 pilhas AA com a polaridade correta e volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas.

##### Nota



Quando as pilhas estiverem corretamente colocadas e ligar a fonte de alimentação à estação, a estação base muda automaticamente para a alimentação de corrente externa.

#### 5. Funcionamento

##### Nota – Introdução



Mantenha o botão  $\frac{\infty}{+}$  (B) ou o botão  $-/\frac{\infty}{-}$  (C) premido para poder seleccionar os valores de forma mais rápida.

- Depois de inserir as pilhas, a estação de base inicia uma procura automática por uma ligação ao sensor de exterior e executa a configuração inicial.

## Nota



- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
  - Durante a tentativa de procura, o símbolo de receção de rádio no sensor de exterior (9) fica a piscar.
  - Evite premir qualquer botão durante esse tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
  - O processo está terminado assim que os dados de medição para o interior e exterior (15/21/26/28) forem exibidos.
- Se não for repetidamente recebido qualquer sinal pelo sensor de exterior, mantenha o botão (E) premido durante cerca de 3 segundos, para iniciar a procura manual do sinal DCF.

## Nota – Transmissão errada dos valores de medição



- Em casos isolados, a existência de sinais de interferência – p. ex., causados por uma rede Wi-Fi, um computador, um televisor, etc. – pode causar a falha da transmissão dos valores de medição entre a estação de base e o sensor de exterior.
- Nesse caso, volte a sincronizar as estações removendo e voltando a colocar as pilhas em ambas as estações.
- Se, apesar disso, os valores de medição não forem novamente transmitidos, substitua as pilhas por pilhas novas.
- Eventualmente, selecione um novo local de instalação para a estação base de forma a evitar futuramente possíveis sinais de interferência.

## 5.1 Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Após a primeira ligação da estação de base e a transmissão bem-sucedida entre a estação de base e o sensor de exterior, o relógio inicia automaticamente a procura pelo sinal DCF. Durante a procura, o símbolo de receção de rádio (7) fica a piscar.
- Após a receção do sinal de rádio, a data e a hora são automaticamente definidas.

## Nota – Definição da hora



- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (7) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00 h e as 05:00 h). Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.

## 5.2 Retroiluminação

- Ao premir o botão **SNOOZE/LIGHT** (F), o visor ilumina-se.
- Em caso de funcionamento a pilhas, o ecrã ilumina-se durante aprox. 10 segundos.

## Nota – Retroiluminação permanente



Apenas é possível utilizar uma iluminação permanente do ecrã quando a estação base estiver a ser alimentada através da fonte de alimentação.

## 6. Manutenção e conservação

### Nota



Desligue o aparelho da rede elétrica antes de efetuar a limpeza e se não o utilizar durante um período prolongado.


- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

## 7. Exclusão de garantia


A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 8. Especificações técnicas

Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782 	
Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo	HX075-0500500-AG-001
Tensão de entrada	100 – 240 V
Frequência da alimentação de CA	50 / 60 Hz
Tensão de saída / Corrente de saída / Potência de saída	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Eficiência média no modo ativo	73.6 %
Eficiência a carga baixa (10%)	60.4 %
Consumo energético em vazio	0.04 W

	Estação base	Sensor de exterior
Alimentação elétrica	4,5 V 3 pilhas AA Fonte de alimentação: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 pilhas AA
Amplitude de medição Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Humidade do ar	20% – 95%	20% – 95%
Incrementos de medição Temperatura Humidade do ar	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Número máx. de sensores de exterior	3	
Alcance	$\leq$ 50 m	

## 9. Declaração de conformidade

 O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186418] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:






<https://pt.hama.com>   **00186418** 


### Downloads

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,222 mW

## Manöverelement och indikeringar

- 1 Dag
- 2 Månad
- 3 Veckodag
- 4 Månfas
- 5 Larmsymboler (indikering vid aktiverat larm)
- 6 Lufttrycksförlopp 12 timmar
- 7 Symbol DCF-signal
- 8 Sommartid
- 9 Symbol utomhusgivare
- 10 Lufttryck
- 11 Tendens lufttryck
- 12 Kanalindikator utomhusgivare
- 13 Tendens utomhustemperatur
- 14 Mögelrisk utomhus
- 15 Utomhustemperatur
- 16 DEW – daggpunkt
- 17 HEAT – värmeindex
- 18 Indikator för låg batterinivå utomhusgivare
- 19 Tendens luftfuktighet inomhus
- 20 Max-/min-indikering utomhustemperatur/luftfuktighet
- 21 Luftfuktighet utomhus
- 22 Frostindikering
- 23 Symbol för väderleksrapport
- 24 Tendens luftfuktighet inomhus
- 25 Indikering för svagt batteri i basstationen
- 26 Luftfuktighet inomhus
- 27 Max-/min-indikering inomhustemperatur/luftfuktighet
- 28 Inomhustemperatur
- 29 Mögelrisk inomhus
- 30 Tendens inomhustemperatur
- 31 Tid

- A -knapp = Inställningar/bekräfta inställningsvärde
- B -knapp = Öka aktuellt inställningsvärde/avläsning av sparade max-/min-värden (MAX/MIN)
- C. -knapp = minskning av det aktuella inställningsvärdet/aktivering/avaktivering av manuell DCF-signal mottagning/mögelriskindikering
- D -knapp = Aktivera/inaktivera väckarklocka
- E -knapp = manuell sökning efter utomhusgivarens signal/kanalval
- F **SNOOZE/LIGHT**-knapp = Avbryta väckningssignalen/aktivera bakgrundsbelysning
- G 5 V-adapteranslutning
- H Batterifack
- I Stativ
- J Urtag för väggmontering

**Viktig information – snabbinstruktion** 

- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljöskäl och för att spara på värdefull råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den fullständiga **bruksanvisningen** finns på följande webbadress:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186418 -> Downloads
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkttdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

## 2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation (basstation för inomhusområde/ utomhusgivare för utomhusområde)
- 2 AA-batterier för utomhussensorn
- Nätadapter
- Den här bruksanvisningen

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.

- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Böj och kläm inte kabeln.

### Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.



## Varning – Batterier



- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



## 4. Börja använda

### Hänvisning



Observera att batterierna ska sättas i utomhusgivaren först och sedan i basstationen när du tar apparaten i bruk.

### 4.1 Sätta i batterier/strömförsörjning

#### Utomhusgivare

- Ta av skyddsfilm från displayen.
- Öppna batterifacket och ta bort kontaktsparren.
- Stäng sedan locket till batterifacket.

## Basstation

### Varning



- Anslut bara apparaten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Om grenuttag används, var noga med att de anslutna förbrukarna inte överskrider tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Ta av skyddsfilm från displayen.
- Anslut nätadaptern till nätadapterhysan (G) på baksidan av basstationen.
- Anslut väderstationens nätaggregat till ett korrekt installerat eluttag.
- Som alternativ kan man öppna batterifacket (H) och lägga in tre AA-batterier med polerna åt rätt håll och sedan stänga locket till batterifacket.

### Hänvisning



När batterierna har satts in korrekt och nätadaptern ansluts till stationen växlar basstationen automatiskt till extern strömförsörjning.

## 5. Användning

### Hänvisning – Inmatning



Håll  $\frac{\text{max}}{+}$ -knappen (B) eller  $\frac{-}{\text{min}}$ -knappen (C) nedtryckt för att snabbare välja värdena.

- När du har satt i batterierna söker basstationen automatiskt efter en anslutning till utomhusgivaren och utför den första inställningen.

## Hänvisning



- Den första inställningen tar ca 3 minuter.
  - Under sökningen efter anslutning blinkar blixtsymbolen på utomhusgivaren (9).
  - Tryck inte på några knappar under tiden! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
  - Processen är slutförd när mätdatan för inomhus- och utomhusområdet (15/21/26/28) visas.
- Om signalen från utomhusgivaren uteblir upprepade gånger håller du -knappen (E) intryckt i ca 3 sekunder för att starta manuell sökning efter signalen.

## Hänvisning – Felaktig överföring av mätvärdena



- I vissa fall kan det förekomma att överföringen mellan basstationen och utomhusgivaren misslyckas på grund av störningar från t.ex. WLAN-nät, datorer, TV-apparater m.m.
- Synkronisera då om stationerna genom att snabbt ta ut batterierna ur båda stationerna och därefter sätta in dem igen.
- Om mätvärdena ändå inte överförs korrekt måste batterierna bytas ut mot nya.
- Välj i förekommande fall en ny plats för basstationen för att undvika de eventuella störande signalerna framöver.

## 5.1 Automatisk inställning efter DCF-signal

- Efter den första inkopplingen av basstationen och upprättad anslutning mellan basstation och utomhusgivare, börjar klockan automatiskt att söka efter DCF-signalen. Under sökningen blinkar blixtsymbolen (7).
- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

## Hänvisning – Inställning av tid



- Sökningen tar ca 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen vid nästa heltimme. Radiosymbolen (7) slocknar.
- Under denna tid kan man istället ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (kl. 01:00 och kl. 05:00). Om mottagningen lyckas skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.

## 5.2 Bakgrundsbelysning

- Tryck på LIGHT/SNOOZE-knappen (F) för att belysa displayen.
- Vid batteridrift är displayen upplyst i ca 10 sekunder.

## Hänvisning – Kontinuerlig bakgrundsbelysning



Kontinuerlig belysning av displayen är bara möjlig när basstationen drivs via nätadaptern.

## 6. Service och skötsel

### Hänvisning




Koppla bort apparaten från elnätet inför rengöring och om den inte ska användas under en längre tid.


- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

## 7. Garantifriskrivning


Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

## 8. Tekniska data

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782 	
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellbeteckning	HX075-0500500-AG-001
Ingående spänning	100 – 240 V
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	73.6 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	60.4 %
Elförbrukning vid noll-last	0.04 W

	Basstation	Utomhusgivare
Strömförsörjning	4,5 V 3x AA-batteri Nätadapter: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V ⇄ 0,5A	3,0 V 2x AA-batterier
Mätområde Temperatur (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Luftfuktighet	20% – 95%	20% – 95%
Mätsteg Temperatur Luftfuktighet	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Max. antal utomhusgivare	3	
Räckvidd	≤ 50 m	

## 9. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186418] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:






<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00186418 ➔

### Downloads

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	0,222 mW

## Органы управления и индикации

- 1 День
- 2 Месяц
- 3 День недели
- 4 Фаза Луны
- 5 Значок будильника (индикатор при включенном будильнике)
- 6 Динамика изменения давления воздуха за 12 часов
- 7 Значок радиосигнала DCF
- 8 Индикация летнего времени
- 9 Значок радиосигнала наружного датчика температуры
- 10 Атмосферное давление
- 11 Динамика изменения давления
- 12 Канал радиосвязи с наружным датчиком температуры
- 13 Динамика изменения наружной температуры
- 14 Риск образования плесени вне помещений
- 15 Наружная температура
- 16 DEW — точка росы
- 17 HEAT — коэффициент ощущаемой температуры
- 18 Индикация низкого уровня заряда наружного датчика температуры
- 19 Динамика изменения влажности наружного воздуха
- 20 Мин./макс. значения наружной температуры / влажности воздуха
- 21 Влажность наружного воздуха
- 22 Индикатор замерзания
- 23 Значок прогноза погоды
- 24 Динамика изменения влажности воздуха в помещении
- 25 Индикация низкого заряда батарей основного блока
- 26 Влажность воздуха в помещении
- 27 Мин./макс. значения температуры/влажности воздуха в помещении
- 28 Температура в помещении
- 29 Риск образования плесени внутри здания
- 30 Динамика изменения температуры в помещении
- 31 Время

- A Кнопка  = настройки / подтверждение ввода значения параметра
- B Кнопка /+ = увеличение текущего значения при настройке / просмотр сохраненных минимальных и максимальных значений (MAX/MIN)
- C Кнопка  = уменьшение текущего настроенного значения/включение/выключение принудительного приема радиосигнала DCF/ индикация риска образования плесени
- D Кнопка  = включение и отключение будильника
- E Кнопка  = поиск радиосигнала наружного датчика температуры вручную/выбор канала
- F Кнопка **SNOOZE/LIGHT** = отключение сигнала будильника / включение подсветки
- G Разъем питания 5 В
- H Отсек батарей
- I Подставка
- J Паз для настенного монтажа

### Важное указание. Краткое руководство

- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом **подробного руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> **00186418** -> **Downloads**
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### Опасность поражения электрическим током



Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.

### Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

### Примечание



Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Метеостанция (базовая станция для помещений/ датчик измерения наружной температуры)
- 2 батареи AA для внешнего датчика
- Блок питания
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Соблюдать технические характеристики.
- Не применять в запретных зонах.
- Беречь от влаги и брызг.

- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Кабель не гнуть и не зажимать.

### Опасность поражения электрическим током



- Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.

### Внимание. Батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батарей в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батареей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.

## Внимание. Батареи



- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Исползованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.



## 4. Ввод в эксплуатацию

### Примечание



Учтите, что при вводе в эксплуатацию сначала нужно вставить элементы питания в наружный датчик температуры, а затем — в базовую станцию.

### 4.1 Загрузка батарей / питание

#### Наружный датчик температуры

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Откройте отсек батарей и удалите изолятор.
- Закройте крышку отсека батарей.

## Основной блок

### Внимание



- Разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- При подключении к колодке с несколькими розетками убедитесь в том, что общая мощность потребителей не превышает допустимую.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от сети.
- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Подключите блок питания к разъему питания (G) на задней панели основного блока.
- Подключите блок питания метеостанции к установленной надлежащим образом розетке.
- Или откройте крышку отсека для батареек (H), вставьте 3 батарейки AAA, соблюдая полярность, и закройте крышку отсека для батареек.

### Примечание





Если при работе от батарей подключить блок питания, то батареи отключаются и основной блок начинает работать от внешнего источника.

## 5. Эксплуатация

### Примечание – Ввод



Чтобы ускорить выбор значений во время настройки, удерживайте кнопку /+ (B) или  (C).

- После установки элементов питания базовая станция автоматически выполняет поиск наружного датчика температуры, устанавливает с ним связь и выполняет первичную настройку.

### Примечание



- Настройка при вводе в эксплуатацию длится около 3 минут.
- Во время попытки установления связи на наружном датчике (9) загорается значок радиосигнала.
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения и вне помещения (15/21/26/28), автоматическая настройка завершена.

## 5.1 Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения базовой станции и успешного выполнения передачи между базовой станцией и наружным датчиком температуры, часы автоматически начинают поиск сигнала DCF. Во время поиска мигает значок радиосигнала (7).
- После приема радиосигнала выполняется автоматическая настройка даты и времени.

### Примечание – Настройка часов



- Поиск длится около 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала точного времени (7) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.

## 5.2 Подсветка

- Нажмите кнопку **LIGHT/SNOOZE** (F), чтобы включить подсветку дисплея.
- При работе от батарей подсветка дисплея включается примерно на 10 секунд.

### Примечание – постоянная подсветка



Постоянная подсветка дисплея возможна только при питании основного блока от блока питания.

## 6. Уход и техническое обслуживание

### Примечание




Перед очисткой, а также если прибор не используется в течение длительного времени, всегда отключайте питание.

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 7. Отказ от гарантийных обязательств


Компания Neta GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 8. Технические характеристики

Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782 	
Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Обозначение модели	HX075-0500500-AG-001
Входное напряжение	100 – 240 V
Частота входного напряжения	50 / 60 Hz
Выходное напряжение / выходной ток / выходная мощность	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Средняя производительность в рабочем режиме	73.6 %
Производительность при малой нагрузке (10%)	60.4 %
Потребляемая мощность на холостом ходу	0.04 W

	Основной блок	Наружный датчик температуры
Питание	4,5 В 3 батареи AA Блок питания: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\pm$ 0,5A	3,0 В 2 батареи AA
Диапазон измерения Температура (°C) Влажность воздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C 20% – 95%
Шаг шкалы Температура Влажность воздуха	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Макс. количество наружных датчиков температуры		3
Дальность действия		≤ 50 m

## 9. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186418] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00186418 ➔ Downloads

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,222 mW



## Контролни елементи и индикации

- 1 Ден
- 2 Месец
- 3 Ден от седмицата
- 4 Фаза на луната
- 5 Символи за аларма (индикация при активна аларма)
- 6 12-часов ход на атмосферното налягане
- 7 Символ „Радио“, DCF сигнал
- 8 Лятно часово време
- 9 Символ „Радио“, външен сензор
- 10 Атмосферно налягане
- 11 Тенденция на атмосферното налягане
- 12 Индикатор за радио канала, външен сензор
- 13 Тенденция за външната температура
- 14 Риск от мухъл на открито
- 15 Външна температура
- 16 DEW – точка на оросяване
- 17 HEAT – топлинен индекс
- 18 Индикатор за ниско състояние на батерията на външния сензор
- 19 Тенденция за влажността на външния въздух
- 20 Макс./Мин. индикация за външната температура/влажност на въздуха
- 21 Влажност на въздуха навън
- 22 Индикация за замръзване
- 23 Символ „Прогноза за времето“
- 24 Тенденция за влажността на въздуха в помещението
- 25 Индикация за нисък заряд на батерията на основната станция
- 26 Влажност на въздуха в помещението
- 27 Макс./Мин. индикация за температурата в помещението/влажността на въздуха
- 28 Температура в помещението
- 29 Риск от мухъл на закрито
- 30 Тенденция за температурата в помещението
- 31 Час

- A бутон = настройки/потвърждение на настроената стойност
- B бутон = увеличаване на актуалната настроена стойност/извикване на запаметените най-високи/най-ниски стойности (MAX/MIN)
- C бутон = намаляване на текущата стойност за настройка/активиране/деактивиране на ръчния DCF радио сигнал индикатор за приема/риска от мухъл
- D бутон = активиране/деактивиране на алармата
- E бутон = ръчно търсене на сигнала на външния сензор/избор на канал
- F Бутон **SNOOZE/LIGHT** = прекъсване на сигнала за събуждане/активиране на фоновото осветление
- G Конектор за захранване 5 V
- H Отделение за батерии
- I Стойка
- J Отвор за стенен монтаж

### Важно указание – кратко упътване

- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва отпечатано дълго ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **дълго упътване** е налично на следния интернет адрес:  
**www.hama.com -> 00186418 -> Downloads**
- Запаметете дългото упътване на Вашия компютър за справки и по възможност го разпечатайте.

## 1. Обяснение на предупредителните символи и указания

### Опасност от токов удар



Този символ предупреждава за опасност от токов удар при докосване на неизолирани части на продукта, които е възможно да се намират под високо напрежение.

### Внимаване



Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

### Забележка



Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция (основна станция за вътрешен сензор за откъс)
- 2 батерии AA за външния сензор
- Захранващо устройство
- тази инструкция за употреба

## 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.

- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.

### Опасност от токов удар



- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако AC-адаптерът, адаптерния кабел или мрежовият проводник са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

### Внимаване – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствата, за по-късна справка.

## Вниманив – Батерии



- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.



## 4. Пускане в експлоатация

### Забележка



Обърнете внимание на това, че при пускане в експлоатация първо трябва да се поставят батериите във външния сензор и след това в основната станция.

## 4.1 Поставяне на батерии/електрозахранване Външен сензор

- Отстранете предпазното фолио от дисплея.
- Отворете отделението за батериите и отстранете изолиращата лента.
- След това затворете капака на отделението за батерии.

## Основна станция

### Вниманив



- Пускайте продукта да работи само в разрешен за целта контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е лесно достъпен.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.
- Отстранете предпазното фолио от дисплея.
- Включете захранващото устройство към буксата (G) на гърба на основната станция.
- Свържете мрежовия адаптер на метеорологичната станция с правилно инсталиран контакт.
- Алтернативно, отворете отделението за батерии (H), поставете 3 батерии AA, като спазвате полярността, и след това затворете капака на отделението за батерии.

### Забележка



Ако батериите са поставени правилно и сте свързали захранващото устройство със станцията, основната станция автоматично преминава на външно захранване с ток.

## 5. Експлоатация

### Забележка – Въвеждане на стойности




Дръжте натиснат бутон  $\frac{\infty}{\infty} / +$  (B) или бутон  $- / \infty$  (C), за да избирате стойностите по-бързо.

- След поставянето на батериите основната станция търси автоматично връзка с външния сензор и извършва първоначална настройка.

#### **Забележка**



- Първоначалното установяване на връзка продължава около 3 минути.
- По време на опита за свързване мига символът „Радио“ на външния сензор (9).
- Не предприемайте никакво действие на бутони през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното и външното измерване (15/21/26/28).
- Ако отново не се приема сигнал от външния сензор, натиснете и задръжте бутона  (E) за ок. 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

#### **Забележка – липса на предаване на измерените стойности**



- В отделни случаи поради смущаващи сигнали – напр. от WLAN мрежа, компютър, телевизор и др. – може да се случи преносът на измерените стойности между основната станция и външния сензор да е неуспешен.
- В този случай синхронизирайте отново станциите, като извадите за кратко и поставите обратно батериите на двете станции.
- Ако след това измерените стойности отново не се предават, сменете батериите с нови.
- Може да изберете ново място за монтаж на основната станция, за да избегнете в бъдеще възможни смущаващи сигнали.

### **5.1 Автоматично настройване по DCF сигнал**

- След първото включване на основната станция и успешен пренос между основната станция и външния сензор, часовникът започва автоматично търсенето на DCF сигнал. По време на търсенето мига символът „Радио“ (7).

- При приемане на радиосигнала, датата и часът се настройват автоматично.

#### **Забележка – Настройване на часа**



- Процесът на търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът за радиосигнал (7) изгасва.
- През това време може да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси ежедневно (между 01:00 и 05:00 часа) DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.

### **5.2 Фоново осветление**

- Ако натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT** (F), дисплей ще се освети.
- При работа на батерии, дисплей се осветява в продължение на около 10 секунди.

#### **Забележка – постоянно фоново осветление**



Постоянно осветление на дисплея е възможно само при експлоатация на основната станция чрез захранване от електрическата мрежа.

### **6. Техническо обслужване и поддръжка**

#### **Забележка**



Откачете устройството от електрическата мрежа преди почистване, и както и ако не го използвате продължително време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

## 7. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 8. Технически данни

Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782	
Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес;	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Идентификатор на модела	HX075-0500500-AG-001
Входно напрежение	100 – 240 V
Честота на входния променлив ток	50 / 60 Hz
Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Среден КПД в работен режим	73.6 %
КПД при малък товар (10 %)	60.4 %
Консумирана мощност на пра зен ход	0.04 W

	Основна станция	Външен сензор
Електрозахранване	4,5 V 3 батерии AA Захранващо устройство: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 батерии AA
Диапазон Температура (°C) Влажност на въздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C 20% – 95%
Стъпки на измерване Температура Влажност на въздуха	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Макс. брой външни сензори		3
Обхват		≤ 50 m

## 9. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186418] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:  
<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00186418** ➔ Downloads

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,222 mW

## Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

- 1 Ημέρα
- 2 Μήνας
- 3 Ημέρα της εβδομάδας
- 4 Φάση σελήνης
- 5 Σύμβολα ειδοποίησης (ενδείξεις όταν είναι ενεργοποιημένη η ειδοποίηση)
- 6 12ωρη εξέλιξη ατμοσφαιρικής πίεσης
- 7 Σύμβολο ραδιοσυχνότητας σήματος DCF
- 8 Θερμινή ώρα
- 9 Σύμβολο ραδιοσυχνότητας εξωτερικού αισθητήρα
- 10 Ατμοσφαιρική πίεση
- 11 Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης
- 12 Ένδειξη καναλιού ραδιοσυχνότητας εξωτερικού αισθητήρα
- 13 Τάση εξωτερικής θερμοκρασίας
- 14 Κίνδυνος σχηματισμού μούχλας στον εξωτερικό χώρο
- 15 Εξωτερική θερμοκρασία
- 16 DEW - Σημείο δρόσου
- 17 HEAT - Δείκτης θερμότητας
- 18 Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας εξωτερικού αισθητήρα
- 19 Τάση εξωτερικής ατμοσφαιρικής υγρασίας
- 20 Ένδειξη μέγιστης/ελάχιστης εξωτερικής θερμοκρασίας/ατμοσφαιρικής υγρασίας
- 21 Εξωτερική ατμοσφαιρική υγρασία
- 22 Ένδειξη παγετού
- 23 Σύμβολο πρόγνωσης καιρού
- 24 Τάση εσωτερικής ατμοσφαιρικής υγρασίας
- 25 Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας της κύριας μονάδας
- 26 Εσωτερική ατμοσφαιρική υγρασία
- 27 Ένδειξη μέγιστης/ελάχιστης εσωτερικής θερμοκρασίας/ατμοσφαιρικής υγρασίας
- 28 Εσωτερική θερμοκρασία
- 29 Κίνδυνος σχηματισμού μούχλας στον εσωτερικό χώρο
- 30 Τάση εσωτερικής θερμοκρασίας
- 31 Ώρα

- A Πλήκτρο  $\odot/\ominus$  = Ρυθμίσεις/Επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
- B Πλήκτρο  $\frac{\infty}{\pm}$  = Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/Εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ελάχιστων τιμών (MAX/MIN)
- C Πλήκτρο  $\rightarrow/\leftarrow$  = Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μη αυτόματης λήψης σήματος ραδιοσυχνότητας DCF/ένδειξη κινδύνου σχηματισμού μούχλας
- D Πλήκτρο  $\mathcal{A}/\mathcal{B}$  = Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ειδοποίησης
- E Πλήκτρο  $\mathcal{C}$  = μη αυτόματη αναζήτηση σήματος του εξωτερικού αισθητήρα/επιλογή καναλιού
- F Πλήκτρο **SNOOZE/ LIGHT** = Διακοπή του σήματος αφύπνισης/ Ενεργοποίηση του φωτισμού οθόνης
- G Σύνδεση τροφοδοτικού 5 V
- H Θήκη μπαταριών
- I Πόδι στήριξης
- J Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση

### Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο



- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγιών. Τα εγχειρίδια οδηγιών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες **λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: **[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186418 -> Downloads**
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

### Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

### Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός (σταθμός βάσης για τον εσωτερικό χώρο/εξωτερικός αισθητήρας για τον εξωτερικό χώρο)
- 2 μπαταρίες AA για τον εξωτερικό αισθητήρα
- Τροφοδοτικό
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

## 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην προσπαθήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από το αρμόδιο εξειδικευμένο προσωπικό.

## Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



## 4. Έναρξη χρήσης

### Υπόδειξη



Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, φροντίστε να τοποθετείτε τις μπαταρίες πάντα πρώτα στον εξωτερικό αισθητήρα και μετά στον σταθμό βάσης.

### 4.1 Τοποθέτηση μπαταριών/ Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδα μέτρησης

#### Εξωτερικός αισθητήρας

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και αφαιρέστε τη ταινία διακοπής επαφών.
- Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

#### Κύρια μονάδα



#### Προειδοποίηση

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη
  - Στα πολύπριζα προσέξτε ώστε οι συνδεδεμένες συσκευές να μην ξεπερνούν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ισχύος.
  - Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο ρεύματος, εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
  - Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή σύνδεσης τροφοδοτικού (G) στην πίσω πλευρά της κύριας μονάδας.
  - Συνδέστε το τροφοδοτικό του μετεωρολογικού σταθμού σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά.
  - Εναλλακτικά, ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (H), τοποθετήστε 3 μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα και κλείστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Υπόδειξη**
- Av οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και συνδέσετε το τροφοδοτικό με τη μονάδα, η κύρια μονάδα θα μεταβεί αυτόματα στην εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος.





## 5. Λειτουργία

### Υπόδειξη – Εισαγωγή

Για να μπορείτε να επιλέξετε τις τιμές γρηγορότερα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  $\frac{\text{☺}}{\text{☹}}$  (B) ή το πλήκτρο  $\rightarrow$  (C).

- Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα τη σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα και εκτελεί την πρώτη εγκατάσταση.

### Υπόδειξη

- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 3 λεπτά περίπου.
- Κατά την προεπίθεση σύνδεσης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας στον εξωτερικό αισθητήρα (9).
- Μην πατήσετε κανένα πλήκτρο όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακριβείς στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό και τον εξωτερικό χώρο (15/21/26/28).
- Εάν δεν λαμβάνεται σήμα από τον εξωτερικό αισθητήρα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  $\text{☺}$  (E) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη μη αυτόματα αναζήτηση για σήμα.

### Υπόδειξη – Σημείωση για Λάθος Μετρήσεις

- Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, μπορεί να αποτύχει η μετάδοση των τιμών μέτρησης μεταξύ σταθμού βάσης και εξωτερικού αισθητήρα εξαιτίας σημάτων παρεμβολής, π.χ. από δίκτυο WLAN, υπολογιστή, τηλεόραση κ.λπ.
- Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να συγχρονίσετε ξανά τους σταθμούς με το να μετακινήσετε τις μπαταρίες
- Αν οι τιμές δεν μεταδοθούν ξανά τότε αλλάξτε τις μπαταρίες.
- Αν είναι απαραίτητο, επιλέξτε νέα τοποθεσία για την κεντρική μονάδα για να αποφύγετε παρεμβολές στη μετάδοση του σήματος.

## 5.1 Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση του σταθμού βάσης και την επιτυχή μετάδοση μεταξύ σταθμού βάσης και εξωτερικού αισθητήρα, το ρολόι ξεκινά αυτόματα την αναζήτηση για σήμα DCF. Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (7).
- Όταν εντοπιστεί το ασύρματο σήμα, η ημερομηνία και η ώρα θα ρυθμιστούν αυτόματα.

### Hinweis – Ρύθμιση ώρας

- Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τεματίζεται και επαναλαμβάνεται μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (7) σβήνει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά (μεταξύ 01:00 και 05:00) να αναζητά αυτόματα σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

## 5.2 Φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (F), για να φωτιστεί η οθόνη.
- Κατά τη λειτουργία με μπαταρίες η οθόνη ανάβει για διάστημα 10 δευτερολέπτων περίπου.

### Υπόδειξη – Μόνιμος φωτισμός οθόνης

Ο μόνιμος φωτισμός της οθόνης είναι δυνατός μόνο κατά τη λειτουργία της κύριας μονάδας με το τροφοδοτικό.

## 6. Συντήρηση και φροντίδα

### Υπόδειξη


Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής και αν αυτή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα.


- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

## 7. Απώλεια εγγύησης


Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Στοιχεία κατά τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1782		
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του.	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Αναγνωριστικό του μοντέλου	HX075-0500500-AG-001	
Τάση εισόδου	100 – 240 V	
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 / 60 Hz	
Τάση εξόδου / Ένταση ρεύματος εξόδου / Ισχύς εξόδου	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W	
Μέση ενεργός απόδοση	73.6 %	
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	60.4 %	
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου	0.04 W	

	Κύρια μονάδα	Εξωτερικός αισθητήρας
Ηλεκτρική τροφοδοσία	4,5 V 3 x μπαταρίες AA Τροφοδοτικό: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V $\Rightarrow$ 0,5A	3,0 V 2 x μπαταρίες AA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Υγρασία	20% – 95%	20% – 95%
Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Μέγ. αριθμός εξωτερικών αισθητήρων		3
Εμβέλεια		≤ 50 m

## 9. Δήλωση συμμόρφωσης

 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186418] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://uk.hama.com> ➔  ➔ 00186418 ➔

### Downloads

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,222 mW

## Käyttöelementit ja näytöt

- 1 Päivä
- 2 Kuukausi
- 3 Viikonpäivä
- 4 Kuun vaihe
- 5 Hälytysymbolit (näyttö hälytyksen ollessa aktiivisena)
- 6 Ilmanpaineen kehitys 12 tuntia
- 7 Radiomerkki DCF-signaali
- 8 Kesäaika
- 9 Radiomerkki ulkoanturi
- 10 Ilmanpaine
- 11 Ilmanpaineen kehityssuunta
- 12 Radiokanavanäyttö ulkoanturi
- 13 Ulkoilman lämpötilan kehityssuunta
- 14 Homeriski ulkotiloissa
- 15 Ulkolämpötila
- 16 DEW – kastepiste
- 17 HEAT - lämpöindeksi
- 18 Alhaisen paristovarauksen näyttö ulkoanturi
- 19 Ulkoilman ilmankosteuden kehityssuunta
- 20 Ulkolämpötilan/ilmankosteuden maksimi-/minimininäyttö
- 21 Ulkoilman ilmankosteus
- 22 Pakkasnäyttö
- 23 Sääennusteen symboli
- 24 Huoneen ilmankosteuden kehityssuunta
- 25 Perusaseman alhaisen paristokapasiteetin näyttö
- 26 Huoneen ilmankosteus
- 27 Ulkolämpötilan/ilmankosteuden maksimi-/minimininäyttö
- 28 Huoneen lämpötila
- 29 Homeriski sisätiloissa
- 30 Huonelämpötilan kehityssuunta
- 31 Kellonaika

- A ☁/☀-painike = asetukset / asetusarvon vahvistus  
 B ☹/+ -painike = sen hetkisen asetusarvon korottaminen / tallennettujen maksimi-/minimiarvojen tarkasteleminen (MAX/MIN)

- C. -/+ -painike = asetusarvon pienentäminen / DCF-signaalin manuaalisen vastaanoton aktivoiminen ja deaktivoiminen / homeriskin näyttö  
 D ☁/☀-painike = hälytyksen aktivointi/deaktivointi  
 E ☹-painike = manuaalinen ulkoanturin/kanavavalinnan signaalin haku  
 F **SNOOZE/LIGHT**-painike = herätysignaalin keskeyttäminen / taustavalaistuksen aktivointi  
 G 5 V -verkkolaitelientä  
 H Paristolokero  
 I Tukijalka  
 J Seinäasennuksen aukko

### Tärkeä huomautus pikaohjeesta



- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojelluksista ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **käyttöohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:  
**www.hama.com -> 00186418 -> Downloads**
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempiä tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Sähköiskun riski



Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

## Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

## Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

## 2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema (tukiasema sisätiloihin / ulkoanturi ulkotiloihin)
- 2 AA-paristoa ulkoanturille
- Verkkoalaite
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.

- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Sijoita kaikki johdot niin, että kompastumisvaaraa ei ole.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.

## Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.

## Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.

## Varoitus – Paristot



- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.



## 4. Käyttöönotto

### Ohje



Huomioi, että käyttöönottossa paristot tulee asettaa aina ensin ulkoanturiin ja sen jälkeen tukiasemaan.

### 4.1 Paristojen asettaminen sisään / virransyöttö

#### Ulkoanturi

- Poista näytön päällä oleva suojakalvo.
- Avaa paristokotelo ja poista kontaktierotin.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

#### Perusasema

### Varoitus



- Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa-
- Monipaikkaisia pistorasioita käytettäessä on otettava huomioon, että kytketyt laitteet eivät saa ylittää sallittua kokonaisottoa.
- Kytke tuote irti verkosta, mikäli sitä ei käytetä pidempään aikaan.

- Poista näytön päällä oleva suojakalvo.
- Kytke verkkolaite perusaseman taustapuolella olevaan verkkolaiteliitäntään (G).
- Yhdistä sääaseman verkkolaite asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Avaa valinnaisesti paristolokero (H), aseta kolme AA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti ja sulje paristolokero.

### Ohje



Kun paristot on asetettu sisään oikein ja verkkolaite liitetään aseman kanssa, perusasema kytkeytyy automaattisesti ulkoiselle virransyötölle.

## 5. Käyttö

### Ohje – Syöttö



Pidä  $\frac{max}{min}/+$ -painiketta (B) tai  $-/\text{off}$ -painiketta (C) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

- Kun tukiasemaan on asetettu paristot, se hakee automaattisesti yhteyden ulkoanturiin ja suorittaa ensiasetukset.

### Ohje



- Ensiasetusten teko kestää n. kolme minuuttia.
- Yhteyden haun aikana ulkoanturin (9) radiomerkki vilkkuu.
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- ja ulkotilan mittausarvot (15/21/26/28) näytetään.
- Jos ulkoanturi ei löydä signaalia toistamiseen, pidä  $\text{off}$ -painiketta (E) n. 3 sekuntia alaspainettuna, jolloin signaalin manuaalinen haku käynnistyy.

### Ohje – Mittausarvojen virheellinen siirto



- Yksittäisissä tapauksissa tukiaseman ja ulkoanturin välisten mittausarvojen siirto voi epäonnistua esim. wifi-verkon, tietokoneen tai television häiriösignaalien vuoksi.

### Ohje – Mittausarvojen virheellinen siirto



- Synkronisoi molemmat asemat silloin uudelleen ottamalla molempien asemien paristot hetkeksi ulos ja asettamalla ne takaisin paikoilleen.
- Mikäli mittausarvojen siirto epäonnistuu toistamiseen, vaihda paristot.
- Valitse perusasemalle tarvittaessa uusi pystytyspaikka mahdollisten häiriösignaalien välttämiseksi tulevaisuudessa.

### 5.1 Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Kun tukiasema on kytketty päälle ja siirto on onnistunut tukiaseman ja ulkoanturin välillä, kello alkaa automaattisesti hakemaan DCF-signaalia. Haun aikana radiomerkki (7) vilkkuu.
- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

### Ohje – Kellonaika-asetus



- Hakuvaihe kestää noin seitsemän minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaalto-symboli (7) sammuu.
- Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello jatkaa edelleen päivittäin (klo 01:00) DCF-signaalin automaattista hakua. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.

### 5.2 Taustavalaistus

- Kun **LIGHT/SNOOZE**-painiketta (F) painetaan, näyttö valaistaan.
- Paristokäytössä näyttö valaistaan n. 10 sekunnin ajaksi.

### Ohje – jatkuva taustavalaistus



Näytön pysyvä valaistus on mahdollista vain, kun tukiasemaa käytetään virtalähteen kautta.

## 6. Hoito ja huolto

### Ohje



Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistusta ja silloin, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen sisään pääse vettä.

### 7. Vastuun rajoitus


Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 8. Tekniset tiedot

### Asetuksen (EU) 2019/1782 mukaiset tiedot



Valmistajan nimi tai tavara merkki, kaupparekisterinumero ja osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Mallitunniste	HX075-0500500-AG-001
Ottojännite	100 – 240 V
Tuloverkkoataajuus	50 / 60 Hz
Antojännite / Antovirta / Antoteho	5.0 V DC / 0.5 A / 2.5 W
Aktiivitiilan keskimääräinen hyötysuhde	73.6 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	60.4 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0.04 W

	Perusasema	Ulkoanturi
Virransyöttö	4,5 V 3 AA-paristoa Verkkolaite: IN: 100-240 V ~ 50/60 Hz OUT: 5,0V == 0,5A	3,0 V 2 AA-paristoa
Mittausalue Lämpötila (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Ilmankosteus	20% – 95%	20% – 95%
Mittausvaiheet Lämpötila Ilmankosteus	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Ulkoantureiden enimmäismäärä	3	
Kantama	≤ 50 m	

## 9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

**CE** Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186418] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ **00186418** ➔

### Downloads

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,222 mW



# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186418/11.23